

Appartement GOMONENOU



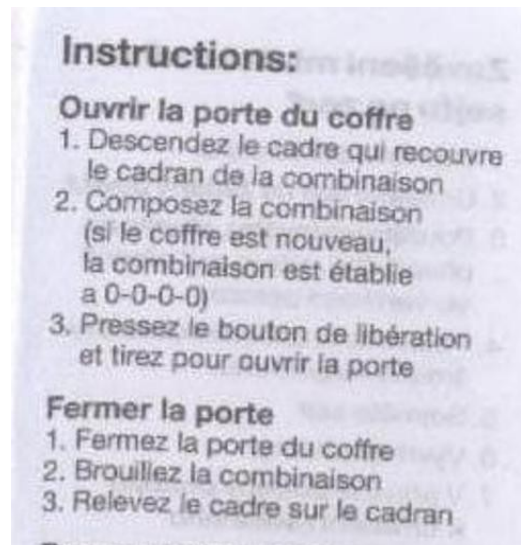
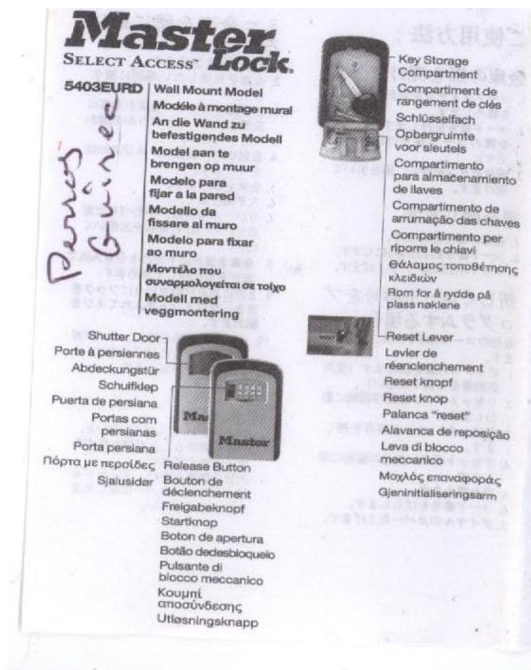
Modes d'emploi

Table des matières

1	Entrée.....	3
1	1 Coffre à clefs.....	3
2	Salle de bains.....	4
1	1 Lave linge.....	4
2	2 Chaudière.....	6
3	3 Porte de douche.....	7
3	Cuisine.....	8
1	1 Lave vaisselle.....	8
2	2 Four.....	12
3	3 Plaques gaz.....	14
4	4 Bouilloire.....	15
5	5 Réfrigérateur.....	16
6	6 Hotte.....	18
4	Salon.....	19
1	1 Téléviseur.....	19
2	2 Décodeur TV.....	21
3	3 Téléphone.....	22
5	Chambre.....	22
1	1 Détecteur de fumée.....	22
2	2 Fer à repasser.....	24
3	3 Transat Bébé.....	27
4	4 Aspirateur.....	28

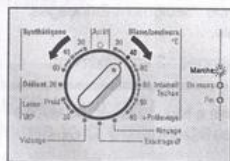
1 Entrée

1 Coffre à clefs

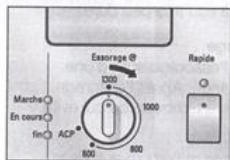


Lavage

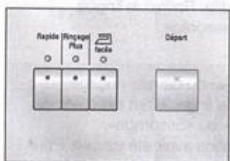
Démarrage du programme



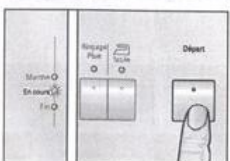
- ❑ Réglez le programmeur sur le programme désiré (voir aussi le récapitulatif séparé des programmes). Le voyant lumineux «Marche» s'allume.



- ❑ Réglez la vitesse d'essorage désirée ou choisissez «ACP».



- ❑ Si nécessaire, appuyez sur une ou plusieurs touche(s) de fonction(s) supplémentaire(s).



- ❑ Appuyez sur la touche «Départ». Le voyant lumineux «En cours» s'allume, le programme démarre.

Le voyant lumineux «En cours» reste allumé pendant tout le déroulement du programme.

Modifier le déroulement du programme

Si, par inadvertance, vous avez choisi un programme qui ne convient pas :

- ❑ Ramenez le programmeur sur la position «Arrêt».
- ❑ Réglez-le ensuite sur un nouveau programme. Le voyant lumineux «Marche» s'allume.
- ❑ Appuyez sur la touche «Départ». Le voyant lumineux «En cours» s'allume. L'appareil exécute le nouveau programme.

Abandonner un programme

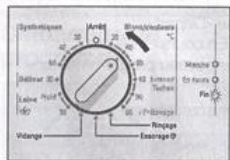
Si vous voulez stopper prématurément un programme :

- ❑ Ramenez le programmeur sur la position «Arrêt».
- ❑ Réglez-le ensuite sur la position «Vidange» ou «Essorage».

Le voyant lumineux «Marche» s'allume. Pour le programme «Essorage», sélectionnez la vitesse d'essorage (ne choisissez pas «ACP»).

- ❑ Appuyez sur la touche «Départ». Le voyant lumineux «En cours» s'allume.

Une fois le programme exécuté



Le voyant lumineux «Fin» s'allume.

- ❑ Ramenez le programmeur sur «Arrêt» puis, si vous le désirez,
- ❑ Sélectionnez un programme supplémentaire («Vidange», «Essorage» ou «Rinçage»).
- ❑ Appuyez sur la touche «Départ».
- ❑ Une fois le programme supplémentaire terminé, ramenez le programmeur sur la position «Arrêt».

Retirer le linge



- ❑ Fermez le robinet d'eau. (Opération inutile sur les appareils équipés de l'Aqua-Stop)
- ❑ Ouvrez le couvercle du lave-linge et la porte d'accès au tambour.

Si le hublot refuse de s'ouvrir : attendez 2 minutes (la fonction de sécurité anti-ouverture est active) ou si vous avez choisi «ACP», de l'eau est encore présente dans le lave-linge. Choisissez le programme «Vidange» ou «Essorage».

- ❑ Retirez le linge.

A la fin du programme de lavage, il reste une petite quantité d'eau dans le compartiment Ø.

Attention

Retirez les corps étrangers (par ex. pièces de monnaie, trombones) éventuellement présents dans le tambour – **Risque de rouille !**

- ❑ Laissez le couvercle ouvert afin que la cuve et le tambour de l'appareil puissent sécher.

Programmes 1) 2) Type de linge	Quantité	Degré de salissure	touche nécessaire, Options supplémentaires
Blanc/couleurs		textiles solides, résistant à l'ébullition par ex. en coton ou en lin	
30, 40 ³⁾ , 60 °C	4,5 kg	légères à normales	—
		très légères à légères	—
		Rinçage supplémentaire	—
		Réduction du froissage	—
		le linge baigne dans l'eau du dernier rinçage	—
60 °C Taches ³⁾		Présence de taches	—
60 °C + Prélavage		intenses	—
90 °C		intenses	—
Synthétiques		textiles d'entretien facile, par ex. en coton, lin, matière synthétique ou en tissu mixte (convient également en tant que programme court)	
30, 40 ³⁾ , 60 °C	jusqu'à 2 kg	légères à normales	—
		très légères à légères	—
		Rinçage supplémentaire	—
		Réduction du froissage	—
		le linge baigne dans l'eau du dernier rinçage	—
Délicat/Soie		textiles délicats lavables en machine par ex. en soie, satin, matière synthétique ou tissu mixte sans parts de laine (voilages par ex.)	
30 °C	jusqu'à 2 kg	légères à normales	—
		très légères à légères	—
		Rinçage supplémentaire	—
		Réduction du froissage	—
		le linge baigne dans l'eau du dernier rinçage	—
Laine		textiles en laine ou contenant de la laine, lavables à la main ou en machine par ex. cachemire, mohair ou angora, convient également à la soie lavable à la main.	
Froid, 30 °C ³⁾	jusqu'à 2 kg	légères à normales	—
		très légères à légères	—
		Rinçage supplémentaire	—
		Réduction du froissage	—
		le linge baigne dans l'eau du dernier rinçage	—
Programmes supplémentaires		Vidange, Essorage, Rinçage	

1) Les réglages suivants vous permettent de modifier le programme : Réglables avec le sélecteur de vitesse d'essorage : vitesses d'essorage ou «ACP».

(Le linge demeure dans la dernière eau de rinçage.) Touches : Rinçage, Essorage, ACP.

2) Dans les programmes sans prélavage, versez le produit lessiviel dans le compartiment II (à gauche). Dans les programmes avec prélavage, répartissez le produit lessiviel entre les compartiments I et II.

3) Réglage du programme pour le contrôle selon ou d'après EN 60 456 et IEC 60 456.

2 Chaudière

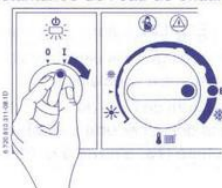
Mise en service

2.2 Allumer / éteindre l'appareil

Allumer

- Mettre l'interrupteur principal sur la position (I).

Le voyant (364) vert est alors allumé et l'afficheur indique la température départ instantanée de l'eau de chauffage.



A la mise sous tension, l'appareil s'initialise et l'afficheur indique P1, P2, P3, P4 pendant environ 10 s.

Pour les appareils à ventouse MEGALIS400/MEGALIA400/EGALIS NGVS24-3H, l'affichage du symbole sur le tableau électrique correspond à une phase normale.

Celle-ci dure 2 à 4 minutes environ pendant lesquelles l'extracteur adapte sa vitesse à la longueur du tube de ventouse.

Le mode "chauffage" ne sera opérationnel qu'à la fin de cette phase. Toutefois, une demande d'eau chaude sanitaire pourra être immédiatement satisfaite.

Eteindre

- Mettre l'interrupteur principal sur la position (0).

Le voyant (364) s'éteint.



Le thermostat (TA..., TR...) ou l'horloge (DT...) continuent à fonctionner sur leur réserve de marche.

8

6 720 611 680

Mise en service

2.5 Régler la température d'eau chaude sanitaire (sauf EGALIS)

Température de l'eau chaude

- Régler la température d'eau chaude grâce au sélecteur de la chaudière (voir le tableau ci-dessous).

Elle n'est pas indiquée sur l'afficheur.



Position du sélecteur	Température de l'eau
Butée gauche	env. 40 °C
	env. 55 °C
Butée droite	env. 60 °C

Touche ECO

En appuyant sur la touche ECO , et en la maintenant enfoncée jusqu'à ce qu'elle s'allume, il est possible de choisir entre le mode confort et le mode ECO.

Mode confort - la touche n'est pas allumée (réglage d'origine)

Dans l'appareil, l'eau chaude est constamment maintenue à la température programmée. En soutirant de l'eau chaude, le délai d'attente est donc très court. L'appareil s'enclenche par conséquent même lorsque de l'eau chaude n'est pas soutirée.

10

6 720 611 680

Mise en service

2.3 Mettre en marche le chauffage

- Tourner le sélecteur de température , afin d'adapter la température départ instantanée de l'eau de chauffage au type d'installation.

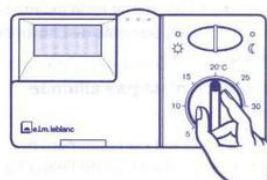
- Position (par exemple), pour une installation de chauffage avec une température de départ jusqu'à env. 90 °C.
- Position E (par exemple), pour une installation de chauffage avec une température de départ jusqu'à env. 75 °C.

Lorsque le brûleur est en service, le voyant (363) rouge s'allume.



2.4 Régulation du chauffage (en option)

- Réglez le thermostat asservi à la température extérieure (TA...) sur la courbe de chauffage correspondante et sélectionnez le mode de service.
- Positionnez le thermostat asservi à la température ambiante (TR...) sur la température choisie.



- Réglez le thermostat asservi à la température ambiante (TRL...) sur les températures souhaitées.

6 720 611 680

9

Mise en service

Mode ECO - la touche est allumée

La conservation permanente de la chaleur de l'échangeur sanitaire est désactivée. La priorité sanitaire reste activée.

Avec message de demande:

en ouvrant le robinet d'eau chaude brièvement puis en le refermant (message de demande), l'eau sanitaire est réchauffée à la température programmée au sélecteur. Ainsi, lorsque l'on puise de l'eau quelques instants après, elle est disponible immédiatement. Ceci permet une économie optimale d'eau et de gaz.

Sans message de demande:

le réchauffage de l'eau sanitaire n'est réalisé que lorsque l'eau est puisée ; le temps nécessaire pour obtenir l'eau chaude est plus long.

2.6 Régler la température d'eau chaude sanitaire (EGALIS avec ballon)



Attention: risque de brûlures!

- En fonctionnement normal ne pas régler à plus de 60 °C.
- Ne régler l'appareil que temporairement jusqu'à 70 °C pour effectuer une désinfection thermique (anti-légionnelles).

Ballon sans thermostat

- Régler la température d'eau chaude grâce au sélecteur de la chaudière (voir le tableau ci-dessous).

Elle n'est pas indiquée sur l'afficheur.

6 720 611 680

11

3 Porte de douche

vosre paroi de
douche conserve
ainsi son éclat.

LE BON NETTOYAGE ET LE BON ENTRETIEN.

Mode de nettoyage				Intervalle de nettoyage recommandé	Verre de sécurité	Verre de sécurité traité avec traitement Clean	Vitrage acrylique
Nettoyage quotidien.		Rincer immédiatement à l'eau claire chaude, puis à l'eau froide.	Sécher.	Immédiatement après la douche.	●	○	●
Nettoyage principal.		Nettoyer avec de l'eau vinaigrée diluée.	Rincer à l'eau claire.	Sécher.	En fonction de la fréquence d'utilisation, un nettoyage hebdomadaire ou mensuel est nécessaire.	●	●
Nettoyage intensif.		Attention : enlever le joint d'étanchéité transparent. Poli avec une pâte de polissage (à sécher).	Rincer à l'eau claire.	Sécher.	En cas de forte salissure et dépôts de calcaire et de traces minérales. Lorsque la paroi de douche n'a pas été nettoyée depuis longtemps.	●	▲

Ainsi, vous réalisez un nettoyage correct. Selon le type de vitrage, la qualité de l'eau, et l'utilisation, la fréquence de nettoyage est différente.

Il est important d'essuyer le vitrage immédiatement après le rinçage pour éviter que l'eau s'écoule aux extrémités de la paroi de douche.

● Nécessaire

○ Pas nécessaire

▲ En aucun cas

Le bon nettoyage est important.

Votre paroi de douche est étudiée pour un minimum de nettoyage: des profilés le long desquels l'eau s'évacue aisément et face intérieure de vitrage lisse. Pour que votre paroi de douche conserve longtemps son éclat, vous devez cependant respecter quelques règles : les profilés et les vitrages doivent être nettoyés uniquement avec des produits d'entretien doux proposés dans le commerce. En aucun cas n'utiliser de produits détachants, détergents agressifs, anticalcaire, alcool ou acétone diluée. La surface du verre de sécurité est comparable à celle des vitrages des fenêtres, à celle des tables en verre et verres ménagers. Cela signifie qu'une mauvaise manipulation, par ex. l'utilisation d'une éponge à récuser ou de chiffons microfibrés épais impliquera des rayures, ce qui peut provoquer des dépôts de calcaire. Par conséquent, un nettoyage régulier est nécessaire. Plus le dépôt de calcaire est ancien, plus il est difficile de le supprimer. Le fait de rincer les surfaces intérieures du vitrage d'abord à l'eau chaude, puis à l'eau froide, directement après la douche, minimise le temps consacré au nettoyage.

Un entretien minimum pour un fonctionnement optimal.

Les pièces mécaniques de la paroi de douche nécessitent également du soin pour obtenir un fonctionnement parfait sur plusieurs années. De plus il est conseillé de lubrifier une fois par an les rails de guidage, les roulettes et les charnières avec de la vaseline ou du silicone en spray, ainsi que de resserrer les vis des roulettes et des charnières métalliques.

Le traitement anti-calcaire.

Le traitement anti-calcaire Clean est un traitement spécial qui apporte au vitrage une surface hyper lisse, empêchant que les gouttes d'eau, les restes de savon adhèrent et que les traces de salissure et de calcaire puissent se déposer de façon tenace. Le nettoyage reste nécessaire, mais toutes les traces s'enlèvent plus facilement et le nettoyage est plus rapide. Ce traitement peut être comparé au traitement anti-adhésif d'une poêle à frire. Ainsi votre paroi de douche conserve son aspect brillant et en même temps vous protégez votre environnement et votre porte-monnaie, en réduisant l'utilisation de produits d'entretien.

Pour le nettoyage du verre traité avec Clean nous vous recommandons :

- Chiffons doux qui ne rayent pas la surface du verre. Attention: Des chiffons microfibrés épais et très efficaces peuvent nuire à la surface du vitrage !
- Des produits d'entretien du commerce, pas de produits agressifs ou de nettoyant à vitre.
- Toujours respecter la notice d'utilisation de chacun des produits d'entretien. Ils ne doivent pas contenir de matières agressives.

Par principe, il est conseillé de rincer la paroi de douche à l'eau claire après le nettoyage pour éliminer les restes de produits d'entretien sur les vitres et les profilés, et pour protéger ces derniers contre la corrosion etc.

Veillez tenir compte de :

Une paroi de douche dans une configuration sans receveur (pose à l'italienne) ou avec un seuil de faible hauteur présente toujours un risque quand à l'étanchéité aux projections d'eau, pendant la douche ou lors des opérations de nettoyage.

3 Cuisine

1 Lave vaisselle

Mise en marche et utilisation

Mettre en marche le lave-vaisselle

1. Ouvrir le robinet de l'eau.
2. Ouvrir la porte et appuyer sur la touche ON/OFF : un bip court retentit, le voyant ON/OFF et les voyants programmes s'allument pendant quelques secondes.
3. Doser le produit de lavage (voir plus bas).
4. Charger les paniers (voir Charger les paniers).
5. Sélectionner le programme selon le type de vaisselle et son degré de saleté (voir tableau des programmes) en appuyant sur la touche P, le voyant du programme sélectionné s'allume.
7. Fermer la porte pour faire démarrer le programme : au bout de quelques secondes, un bip prolongé annonce le démarrage du programme.
8. A la fin, deux bips courts et un bip prolongé annoncent la fin du programme et le voyant correspondant au programme se met à clignoter lentement. Ouvrir la porte, appuyer sur la touche ON/OFF pour éteindre l'appareil, fermer le robinet de l'eau et débrancher la fiche de la prise de courant.
9. Attendre quelques minutes avant de sortir la vaisselle pour éviter de se brûler. Décharger les paniers en commençant par celui du bas.

NE PAS réduire sa consommation d'énergie, la machine s'éteint automatiquement dans certaines conditions de non-utilisation.

Modification d'un programme en cours

En cas d'erreur de sélection d'un programme, il est possible de le modifier, à condition qu'il vienne tout juste de démarrer : ouvrir la porte en faisant attention à la vapeur chaude qui s'échappe, appuyer de façon prolongée sur la touche ON/OFF, un bip prolongé annonce que l'appareil est éteint. Rallumer l'appareil à l'aide de la touche ON/OFF et sélectionner le nouveau programme à l'aide de la touche P, fermer la porte pour faire démarrer.

Introduire de la vaisselle en cours de lavage

Sans éteindre l'appareil, ouvrir la porte en faisant attention à la vapeur chaude qui s'échappe et introduire la vaisselle. Fermer la porte : le cycle redémarre.

Interruptions accidentelles

En cas d'ouverture de la porte en cours de lavage ou de coupure de courant, le programme s'arrête. Il redémarre du point où il a été interrompu dès que le courant revient ou que la porte est refermée.

* Présent uniquement sur certains modèles.

Description de l'appareil

Vue d'ensemble

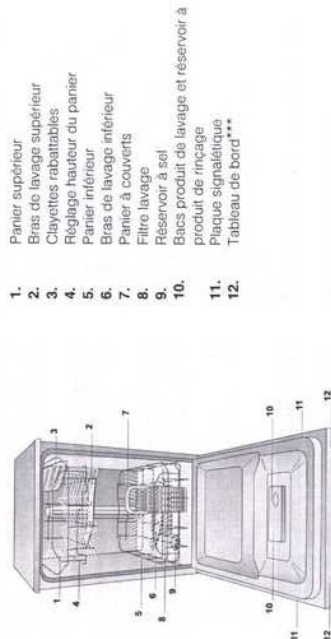
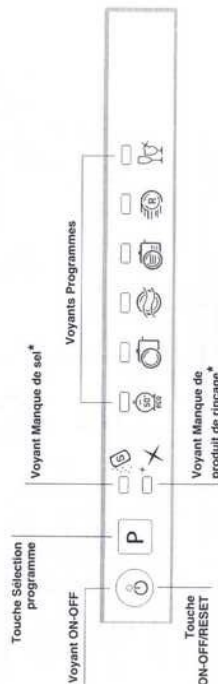


Tableau de bord



*** Uniquement pour modèles tout intégrables.

* Présent uniquement sur certains modèles.

Le nombre et les types de programmes et des options, varient selon le modèle de lave-vaisselle.

Programmes

En cas de vaisselle peu sale ou précédemment rincée à l'eau, réduire considérablement la quantité de produit de lavage.

Le nombre et les types de programmes et des options, varient selon le modèle de lave-vaisselle.

Indications sur le choix des programmes	Programme	Produit de lavage (A) = bac A (B) = bac B			Séchage	Durée du programme (tolérance ±10%) Hrs. Min.
		en poudre	Liquide	Pastilles		
Lavage écologique à faible consommation d'électricité pour vaisselle et casseroles.	Eco*	25 g (A) 4 g (B)	25 ml (A) 4 ml (B)	1 (A)	Oui	2:50*
Vaisselle et casseroles normalement sales. Programme standard quotidien.	Normal	21 g (A) 4 g (B)	21 ml (A) 4 ml (B)	1 (A)	Oui	1:50*
Lavage préalable dans l'attente de compléter le chargement au repas suivant.	Tiercé	Non	Non	Non	Non	0:08*
Vaisselle et casseroles très sales (déconseillé pour la vaisselle fragile)	Intensif	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Oui	2:25*
Cycle économique et rapide pour vaisselle peu sale, tout de suite après l'usage. (2 assiettes *2, verres *4, couverts *1 casseroles *1 petite poêle)	Rapide	21 g (A)	21 ml (A)	1 (A)	Non	0:35*
Cycle économique et rapide pour vaisselle fragile ne supportant pas les hautes températures, tout de suite après l'usage. (verres à pied panier supérieur * assiettes fragiles panier inférieur)	Verres	25 g (A)	25 ml (A)	1 (A)	Oui	1:35*

Remarques:

Pour obtenir des performances optimales avec les programmes "Rapide" il est conseillé de respecter le nombre de couverts indiqué.

* Le programme Eco est conforme à la norme EN-50242. Il a une durée de lavage plus longue que les autres programmes mais c'est aussi celui qui consomme le moins d'énergie et qui respecte le plus l'environnement.

Note pour les laboratoires d'essai: pour toutes informations détaillées sur les conditions d'essai comparatif EN, s'adresser à ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Pour simplifier le dosage du produit de lavage, prendre note que:

1 cuillère à soupe = 15 gr. de poudre = 15 ml de liquide environ • 1 cuillère à café = 5 gr. de poudre = 5 ml de liquide environ

31

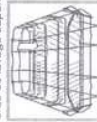
Charger les paniers

Avant de charger les paniers, débarrasser la vaisselle des déchets plus importants et viduer les verres et les coupes. Après avoir chargé le lave-vaisselle, à assurer que les bras de lavage tournent librement.

Panier du bas

Le panier du bas peut contenir des casseroles, des couvercles, des saladiers, des salades, des couverts etc. selon les exemples de chargement.

Ranger de préférence sur les côtés du panier les plats de service et les grands couvercles sans touffette bloquant la rotation du bras de lavage supérieur.



Panier à couverts

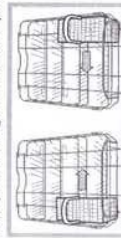
Le panier à couverts peut varier selon le modèle de lave-vaisselle.

Le panier à couverts doit être placé à l'avant dans le panier du bas ou il peut coulisser parmi les accessoires fixes, ou sur le panier du haut dans le cas d'un lavage à demi-charge (sur les appareils dotés de cette fonction).



Ranger les couteaux et les ustensiles de cuisine pointus et coupants dans le panier à couverts, pointes tournées vers le bas, ou, à plat, sur les clayettes rabattables du panier supérieur.

Exemples de rangement dans le panier à couverts



Panier du haut

Y ranger la vaisselle fragile et légère: verres, tasses à thé et à café, soucoupes, saladiers bas, casseroles basses peu sales, en suivant les Exemples de chargement.

Tasses et tasses à café, couteaux longs et pointus, couverts de service: les placer sur les étagères rabattables

* Présent uniquement sur certains modèles.

** Leur nombre et leur position varient.

Régler la hauteur du panier supérieur

Pour optimiser le rangement de la vaisselle, possibilité de régler le panier supérieur en position haute ou basse:

Régler de préférence la hauteur du panier quand ce dernier est VIDE.

Ne jamais soulever ou abaisser le panier d'un seul côté.

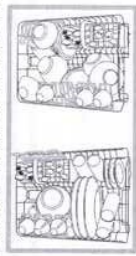
ouvrir les butées des glissières du panier à droite et à gauche et sortir le panier. Positionner le panier en position haute ou basse, le faire glisser le long des glissières jusqu'à ce que les roues avant entrent elles aussi et refermer les butées (voir figure).



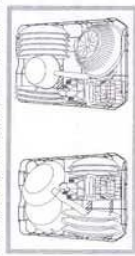
Si le panier est équipé de poignées **Espace double*** (voir figure), sortir le panier du haut en fin de corso, saisir les poignées sur les côtés du panier et déplacer vers le haut ou vers le bas; laisser retomber le panier sans le lâcher.



Exemples de chargement du panier supérieur



Exemples de chargement du panier inférieur



Vaisselle n'allant pas au lave-vaisselle

- Objet en bois, avec des manches en bois ou en corne ou ayant des parties collées.
- Objet en aluminium, cuivre, laiton ou étain.
- Vaisselle en plastique thermosensible.
- Porcelaines anciennes ou peintes à la main.
- Argenterie ancienne. Les pièces d'argenterie non ancienne peuvent par contre être lavées avec un programme délicat après s'être assuré qu'elles ne touchent pas à d'autres métaux.

Nous conseillons d'utiliser de la vaisselle lavable au lave-vaisselle.

29

Entretien et soin

Coupage de l'arrivée d'eau et de courant

- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage pour éviter tout risque de fuite.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lors du nettoyage de l'appareil et pendant tous travaux d'entretien.

Nettoyer le lave-vaisselle

- Pour nettoyer l'extérieur et le bandeau de commande, utiliser un chiffon humide non abrasif. N'utiliser ni solvants ni abrasifs.
- Pour nettoyer la cuve intérieure et enlever toute tache, utiliser un chiffon imbibé d'eau additionnée d'un peu de vinaigre.

Eviter les mauvaises odeurs

- Laisser toujours la porte entrouverte pour éviter toute stagnation d'humidité.
- Nettoyer régulièrement les joints d'étanchéité de la porte et des bacs à produits de lavage avec une éponge humide. On évitera ainsi les incrustations de déchets d'aliment qui sont les principaux responsables de la formation de mauvaises odeurs.

Nettoyer les bras de lavage

Il peut arriver que des déchets restent collés aux bras de lavage et bouchent les orifices de sortie de l'eau : mieux vaut les contrôler de temps en temps et les nettoyer avec une petite brosse non métallique.

Les deux bras de lavage sont tous deux démontables.

Pour démonter le bras supérieur, il faut dévisser la bague de fixation en plastique (tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). Il faut remonter le bras gicleur supérieur, orifices orientés vers le haut.

Pour démonter le bras de lavage inférieur, tirer vers le haut.



Nettoyage du filtre d'entrée d'eau*

Si les brayons de l'eau sont mouillés ou s'ils sont restés longtemps inutilisés, avant d'effectuer le raccordement, faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle devienne limpide et dépourvue d'impuretés. Faute de quoi, un engorgement pourrait se produire au point d'arrivée de l'eau et endommager le lave-vaisselle.

* Présent uniquement sur certains modèles.

FR

Nettoyer, périodiquement le filtre d'entrée de l'eau situé à la sortie du robinet.

- Fermer le robinet de l'eau.
- Dévisser l'extrémité du tuyau d'arrivée de l'eau, retirer le filtre et le laver soigneusement à l'eau courante.
- Remettre le filtre en place et visser le tuyau.

Nettoyer les filtres

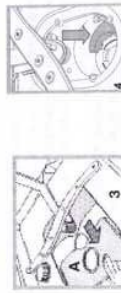
Les trois filtres qui composent le groupe filtrant débarrassent l'eau de lavage des résidus d'aliments avant de la remettre en circulation : pour obtenir de bons résultats de lavage, il faut les nettoyer.

Nettoyer les filtres régulièrement.

- Ne pas utiliser le lave-vaisselle sans filtres ou avec filtre mal fixé.
- Après quelques lavages, contrôler le groupe filtrant et, si nécessaire, le laver soigneusement à l'eau courante avec une petite brosse non métallique en procédant comme suit :

- tourner le filtre cylindrique C dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le sortir de son emplacement (fig. 1).
- Exercer une légère pression sur les ailettes latérales du gobelet filtre B pour le faire sortir (fig. 2).
- Dégager le filtre inox A (fig. 3).
- Examiner la cavité et éliminer tout résidu de nourriture.

NE JAMAIS RETIRER la protection de la pompe de lavage (pièce noire) (fig. 4).



Après avoir nettoyé les filtres, remettre soigneusement le groupe filtrant à sa place, cette opération est fondamentale pour un bon fonctionnement du lave-vaisselle.

En cas d'absence pendant de longues périodes

- Débrancher les raccordements électriques et fermer le robinet de l'eau.
- Laisser la porte entrouverte.
- Au retour, effectuer un lavage à vide.

* Présent uniquement sur certains modèles.

32

Produit de rinçage et sel régénérant

N'utiliser que des produits de lavage spéciaux lave-vaisselle.

Ne pas utiliser de sel alimentaire ou industriel ni de produits pour lavage de la vaisselle à la main. Se conformer aux instructions reportées sur l'emballage.

En cas d'utilisation d'un produit multifonction, pas besoin d'ajouter du produit de rinçage mais nous conseillons par contre d'ajouter du sel, surtout en cas d'eau dure ou très dure. Se conformer aux instructions reportées sur l'emballage.

S'il n'y a pas de rajout de sel ni de produit de rinçage, il est normal que les voyants SEL* et produit DE RINÇAGE* restent allumés.

Charger le produit de rinçage

Le produit de rinçage aide au séchage de la vaisselle car il fait glisser l'eau de la surface et évite ainsi la formation de traces ou de taches.

- Il faut remplir le réservoir à produit de rinçage*.
- quand le voyant PRODUIT DE RINÇAGE* du bandeau s'allume;



- Ouvrir le réservoir en tournant le couvercle (G) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Verser le produit de rinçage sans le faire déborder. Si cela se produit, nettoyer aussitôt avec un chiffon sec.
- Fermer le couvercle.

Ne JAMAIS verser le liquide de rinçage directement à l'intérieur de la cuve.

Régler la dose de produit de rinçage.

Si le résultat du séchage n'est pas satisfaisant, le dosage du produit de rinçage peut être réglé. A l'aide d'un tournevis agir sur le dispositif de réglage (F) et l'amener sur une des 6 positions au choix (il est réglé en usine sur 4) :

- si la vaisselle présente des traces, l'amener sur des chiffres plus bas (1-3).
- S'il y a des gouttes d'eau ou des taches de calcaire, le régler sur des chiffres plus élevés (4-6).

Régler la durée de l'eau

Chaque lave-vaisselle est équipé d'un adoucisseur d'eau qui, grâce à du sel régénérant spécial lave-vaisselle, fournit de l'eau de lavage sans calcaire.

Ce lave-vaisselle permet d'opérer un réglage pour réduire la pollution et optimiser les performances de lavage selon la dureté de l'eau. Se renseigner auprès de l'organisme distributeur de l'eau.

- Ouvrir la porte et appuyer sur la touche ON/OFF pour mettre l'appareil sous tension.
- Appuyer 5 secondes de suite sur la touche P, deux bips courts résonneront et le voyant correspondant au degré de dureté sélectionné clignote lentement (l'adoucisseur d'eau est réglé sur le n° 3).
- Appuyer sur la touche P à plusieurs reprises jusqu'à ce que le degré de dureté voulu soit atteint (1-2-3-4-5). Voir tableau durée de l'eau.

FR

Ex. durée niveau 1 (voyant 1 programme clignotant) durée niveau 2 (voyant 1 programme 1 allumé, voyant programme 2 clignotant)

durée niveau 3 (voyants programmes 1 et 2 allumés, voyant programme 3 clignotant etc...), jusqu'à cinq niveaux maximum.

Pour quitter cette fonction, attendre quelques secondes ou appuyer sur une touche des options* ou éteindre l'appareil à l'aide de la touche ON/OFF.

En cas d'utilisation de pastilles de lavage multifonction, remplir tout de même le réservoir à sel.

Tableau de durée de l'eau		Autonomie moyenne**	
niveau	°dH	°dH	mois
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1
2	6 - 11	11 - 20	1 - 2
3	12 - 17	21 - 30	2 - 3
4	17 - 24	31 - 60	3 - 6
5*	24 - 50	61 - 90	6 - 9
			2/3 semaines

De 0° à 10° nous vous conseillons de ne pas utiliser de sel.

* la sélection 5 peut prolonger la durée.

** avec 1 cycle de lavage par jour.

(°dH = dureté en degrés allemands - °dH = dureté en degrés français - mmol/l = millimol/litre)

Charger le sel régénérant

Pour obtenir de bons résultats de lavage, s'assurer que le réservoir à sel n'est jamais vide. Le sel régénérant élimine le calcaire présent dans l'eau et évite ainsi qu'il ne se dépose sur la vaisselle.

Le réservoir à sel qui se trouve dans la partie inférieure du lave-vaisselle (voir Description) doit être rempli :

- quand le voyant vert* n'est plus visible à travers le couvercle du sel.
- quand le voyant SEL* du bandeau s'allume;

- Sortir le panier inférieur et dévisser le couvercle du réservoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Lors de la première mise en service : remplir le réservoir d'eau à ras bord.
- Utiliser l'entonnoir* (voir figure) pour remplir le réservoir de sel à ras bord (1 kg environ). Il est tout à fait normal qu'il y ait un peu d'eau qui déborde.

Avant de revisser le couvercle, il faut le rincer à l'eau courante en le plaçant tête en bas et en laissant couler l'eau à travers les quatre fentes en étoile situées dans la partie inférieure du couvercle (Bouchon réservoir à sel avec fente verte).

Nous conseillons d'effectuer cette opération à chaque chargement de sel.

Fermer soigneusement le couvercle pour éviter que du produit de lavage pénètre à l'intérieur du réservoir pendant le lavage (cela pourrait endommager irrémédiablement l'adoucisseur).

En cas de rajout de sel, effectuer cette opération juste avant un cycle de lavage pour éliminer aussitôt la solution saline qui a débordé.

* Présent uniquement sur certains modèles.

* Présent uniquement sur certains modèles.

33

Anomalies et remèdes

Si l'appareil présente des anomalies de fonctionnement, procéder aux contrôles suivants avant de prendre contact avec le service d'assistance technique.

Anomalies:	Causes / Solutions possibles:
Le lave-vaisselle ne démarre pas ou n'obtient pas aux commandes	• Étendre l'appareil à l'aide de la touche ON-OFF, rallumer au bout d'une minute environ et pressélectionner le programme. • La fiche n'est pas bien branchée dans la prise de courant. • La porte du lave-vaisselle n'est pas bien fermée.
La porte ne ferme pas	• La serrure est encroûtée; pousser énergiquement sur la porte jusqu'au "clic".
Le lave-vaisselle ne vidange pas.	• Le programme n'est pas encore terminé. • Le tuyau d'évacuation de l'eau est plié (voir Installation). • L'évacuation de l'eau est bouchée. • Le filtre est bouché par des déchets de nourriture.
Le lave-vaisselle est bruyant.	• La vaisselle s'entrechoque ou butte contre les bras de lavage. • Excèdent de mousse: le produit de lavage n'est pas bien dosé ou n'est pas approprié (voir Mise en marche et utilisation).
La vaisselle et les verres présentent des dépôts de calcaire ou une couche blanchâtre.	• Il manque du sel régénérant ou son réglage n'est pas adapté à la dureté de l'eau (voir Produit de rinçage et sel). • Le couvercle du réservoir à sel n'est pas bien fermé. • Il n'y a plus de produit de rinçage ou son dosage est insuffisant. • Le dosage du produit de rinçage est excessif.
La vaisselle et les verres présentent des traces blanches ou des reflets bléâtres.	• Un programme sans séchage a été sélectionné. • Il n'y a plus de produit de rinçage ou son dosage est insuffisant (voir Produit de rinçage et sel). • Le réglage du produit de rinçage n'est pas approprié. • La vaisselle est en matériau antichaleur ou en plastique.
La vaisselle n'est pas propre.	• Les paniers sont trop chargés (voir Charger les paniers). • La vaisselle n'est pas bien rangée. • Les bras de lavage ne tournent pas librement. • Le programme de lavage n'est pas assez puissant (voir Programmes). • Excès de produit de lavage: le produit de lavage n'est pas bien dosé ou n'est pas approprié (voir Mise en marche et utilisation). • Le couvercle du réservoir à produit de rinçage n'est pas bien fermé. • Le filtre est sale ou bouché (voir Entretien et soin). • Il manque du sel régénérant (voir Produit de rinçage et sel).
Il n'y a pas d'arrivée d'eau - Alarme (des bips, courts répétitifs) (clicloquement des 1 ^{er} , 2 ^{es} et 3 ^{es} voyants programmes: Normal et Trempeage)	• Il y a une coupure d'eau. • Le tuyau d'arrivée de l'eau est plié (voir Installation). • Ouvrir le robinet, l'appareil se met en marche au bout de quelques minutes. • L'appareil s'est bloqué car vous n'avez pas donné suite aux bips d'avertissement. Étendre l'appareil à l'aide de la touche ON/OFF, ouvrir le robinet et au bout de 20 secondes rallumer en appuyant à nouveau sur la même touche. Reprogrammer l'appareil et le remettre en marche.
Alarme sur le tuyau d'arrivée de l'eau/Filtre arrivée eau bouchée. (clicloquement des 1 ^{er} , 2 ^{es} et 3 ^{es} voyants programmes: Eco, Normal et Trempeage)	• Appuyer sur la touche ON/OFF pour éteindre l'appareil. Fermer le robinet de l'eau pour éviter tout risque d'inondation, débrancher la fiche de la prise de courant. S'assurer que le filtre d'arrivée de l'eau n'est pas bouché par des impuretés. (voir chapitre "Entretien et Soins")

* Présent uniquement sur certains modèles.

35

Précautions et conseils

FR

⚠ Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces avertissements sont fournis pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

Sécurité générale

- Cet électroménager n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés par un adulte pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage de type non professionnel à l'intérieur d'une habitation.
- Cet appareil est destiné au lavage de vaisselle à usage domestique; il ne doit être utilisé que par des adultes et selon les instructions reportées dans cette notice.
- Ne pas installer l'appareil à l'extérieur, même dans un endroit protégé, car il est extrêmement dangereux de l'exposer à la pluie et aux orages.
- Ne pas toucher au lave-vaisselle pieds nus.
- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Fermer le robinet de l'eau et débrancher la fiche de la prise de courant avant d'effectuer tous travaux de nettoyage et d'entretien.
- En cas de panne, n'essayer en aucun cas d'accéder aux mécanismes internes pour tenter de la réparer.
- Ne jamais appuyer à la porte ouverte ou s'y asseoir : l'appareil pourrait basculer.
- Ne pas garder la porte ouverte pour éviter de buter contre elle en risquant de se faire mal.
- Garder les produits de lavage et de rinçage hors de la portée des enfants.
- Les emballages ne sont pas des jouets pour enfants.

Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage: se conformer aux réglementations locales, les emballages pourront ainsi être recyclés.
- La Directive Européenne 2012/19/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée.
- Pour de plus amples renseignements sur la mise au rebut des électroménagers, les possesseurs peuvent s'adresser au service public prévu à cet effet ou aux commerçants.

34

Economies et respect de l'environnement

Faire des économies d'eau et d'électricité

- Ne faire fonctionner le lave-vaisselle que quand il est rempli au maximum de sa capacité. Dans l'attente de remplir la machine, lancer le cycle de Trempeage pour éviter la formation de mauvaises odeurs (voir Programmes).
- Sélectionner un programme adapté au type de vaisselle et à son degré de saleté, consulter pour cela le *Tableau des programmes*.
- pour de la vaisselle normalement sale, choisir le programme Eco (économique), il limite la quantité d'eau et d'électricité utilisée.
- pour une quantité réduite de vaisselle, choisir l'option Demi-charge* (voir *Mise en marche et utilisation*).
- Si le contrat de fourniture d'électricité prévoit des tranches horaires à prix réduit, effectuer les lavages pendant ces heures creuses. Dans ce cas, l'utilisation de l'option Départ différé* (voir *Mise en marche et utilisation*) est une aide précieuse pour organiser les lavages.

Produits de lavage sans phosphates, sans chlore et aux enzymes

- Il est vivement conseillé d'utiliser des produits de lavage sans phosphates et sans chlore, plus indiqués pour la protection de l'environnement.
- Les enzymes développent une action particulièrement efficace à des températures avoisinant 50°C. Les produits de lavage aux enzymes permettent donc de sélectionner des lavages à de basses températures et d'obtenir les mêmes résultats qu'à une température de 65°C.
- Pour bien doser le produit de lavage, il faut tenir compte des indications du fabricant de la durée de l'eau, de la quantité de vaisselle et de son degré de saleté pour éviter tout gaspillage. Bien que biodégradables, les produits de lavage contiennent des éléments qui altèrent l'équilibre de la nature.

* Présent uniquement sur certains modèles.

Régler l'horloge

L'horloge n'est réglable que four éteint. Si le four est en mode veille (standby), une première pression sur la touche  affiche l'heure courante. Appuyer à nouveau pour régler l'heure.

Après branchement au secteur ou après une panne de courant, la touche  et les chiffres de l'afficheur se mettent à clignoter pendant 10 secondes.

- Pour régler l'horloge :
1. Appuyer sur la touche .
 2. Tourner le bouton **SÉLECTION TEMPS** pour l'amener sur **+** ou **-** et régler l'heure.
 3. Une fois l'heure exacte atteinte, appuyer à nouveau sur la touche .
 4. Procéder comme sus-indiqué pour les minutes aussi.
- En cas de panne de courant, il faut remettre l'horloge à l'heure. L'icône  qui clignote sur l'afficheur signale que l'horloge a besoin d'être réglée.

Régler le minuteur

Le minuteur est toujours réglable tant four éteint que four allumé. Il ne contrôle pas l'allumage et l'arrêt du four.

Une fois le temps écoulé, le minuteur émet un signal sonore qui s'arrête automatiquement au bout de 30 secondes ou après avoir appuyé sur une touche active quelconque.

- Pour régler la minuterie :
1. Appuyer sur la touche .
 2. Régler la durée désirée en tournant le bouton **SÉLECTION TEMPS** sur **+** ou **-**.
 3. Une fois la sélection voulue atteinte, appuyer à nouveau sur la touche .

L'icône  allumée signale que le minuteur est activé.

L'**AFFICHEUR** affiche le décompte.

Pour annuler la sélection de la minuterie, appuyer sur la touche  et à l'aide du bouton ramener le temps à 00:00.

Appuyer à nouveau sur la touche .

L'icône  éteinte signale que le minuteur est désactivé.

Mise en marche du four

1. Appuyer sur la touche  pour allumer le panneau de commande. L'appareil émet un triple son ascendant et toutes les touches s'allument à la suite.

2. Pour sélectionner le programme de cuisson souhaité, tourner le bouton **PROGRAMMES**. L'écran affiche :

- en cas de programme manuel, la température associée au programme ;
- en alternance "Auto" et la durée en cas de programme automatique.

3. Appuyer sur la touche  pour démarrer la cuisson.

4. Le four se place en préchauffage, les indicateurs de montée en température s'éclairent progressivement au fur et à mesure que la température augmente.

5. Un signal sonore suivi de l'allumage de tous les indicateurs de préchauffage signale la fin du préchauffage. Il est temps d'enfourner les plats.

Mise en marche et utilisation

ATTENTION! Le four est équipé d'un système d'arrêts de grilles qui permet de les retirer sans que ces dernières sortent entièrement du four (1). Pour sortir complètement les grilles il suffit, comme illustré, de les soulever en les saisissant par l'avant et de les tirer (2).



Lors de son premier allumage, faire fonctionner le four à vide, porte fermée, pendant au moins une heure en réglant le thermostat sur le maximum. Puis éteindre le four, ouvrir la porte et aérer la pièce. L'odeur qui se dégage est due à l'évaporation des produits utilisés pour protéger le four.

Pour simplifier les sélections, garder le bouton en place **+** ou **-**; les chiffres défilent plus rapidement.

Chaque sélection est automatiquement mémorisée pendant 10 secondes.

Quand on porte les gants, il est impossible d'actionner les touches.

Pour optimiser les performances de cuisson, un réglage des paramètres du produit est effectué au moment de l'activation de la fonction sélectionnée, ceci peut entraîner un retard d'allumage du ventilateur et des éléments chauffants.

Certains modèles sont équipés d'un système de charnières qui permet à la porte de se fermer lentement sans devoir l'accompagner avec la main. Pour une bonne utilisation, avant de fermer :

- ouvrez complètement la porte.
- évitez de forcer manuellement la fermeture.

Verrouillage de commandes

Les commandes peuvent être verrouillées four éteint, cuisson en cours ou terminée ou bien en programmation.

Pour verrouiller la porte et les commandes du four, appuyer sur la touche  pendant au moins 2 secondes.

Lors du nettoyage de l'appareil, il peut arriver de fermer par inadvertance le verrouillage de porte (un ressort est visible). Dans ce cas, le ramener en position ouverte en tournant le verrouillage de porte vers le haut (voir figure).

L'afficheur Les icônes  et  allumées indiquent que le verrouillage est activé.

Pour déverrouiller, appuyer à nouveau sur la touche  pendant au moins 2 secondes.

1. Lors du nettoyage de l'appareil, il peut arriver de fermer par inadvertance le verrouillage de porte (un ressort est visible). Dans ce cas, le ramener en position ouverte en tournant le verrouillage de porte vers le haut (voir figure).



d'une montre et appuyer en même temps sur la touche pendant 6 secondes. Une fois que la réinitialisation a eu lieu, un signal sonore retentit. Dès la première pression sur la touche  il y a retour à la première mise en service.

Standby

Ce produit est conforme à la nouvelle Directive européenne sur la réduction de la consommation d'énergie en mode standby. Sans opérations pendant 30 minutes et si aucun verrouillage de touches ou de porte n'a été sélectionné, l'appareil se place automatiquement en mode veille. Le mode standby est signalé par l'intense luminosité de l'icône horloge. À la moindre intervention sur l'appareil, le système se remet en mode de fonctionnement normal.

Programmes

Pour obtenir des aliments parfaitement moelleux et croquants, l'humidité qu'ils dégagent est réutilisée par le four sous forme de vapeur d'eau. Des résultats de cuisson optimaux sont ainsi obtenus pour tous les plats.

À chaque allumage, le four propose le premier programme de cuisson manuel.

Programmes de cuisson manuels

Tous les programmes ont une température de cuisson présélectionnée. Il est possible de la régler manuellement, entre 30 et 250°C au choix (300°C pour le programme **BARBECUE**). Toute modification de la température sera mémorisée et reproduite dès la prochaine utilisation du programme. Si la température choisie est supérieure à la température intérieure du four, l'écran affiche "Hot". Il est parfois possible de démarrer la cuisson.

Programme MULTINIVEAUX

La chaleur est constante et bien répartie à l'intérieur du four, l'air cuit et dore de façon uniforme en tous points. Il est possible de cuire au maximum sur deux niveaux en même temps.

Programme BARBECUE

Mise en marche de la résistance de voûte et du tournebroche (si l'appareil en est équipé). La température élevée et directe du grill est conseillée pour tous les aliments qui exigent une haute température en surface. La cuisson doit avoir lieu porte du four fermée (voir "Conseils de cuisson").

Programme GRATIN

Mise en marche de la résistance de voûte, de la résistance circulaire (pendant un certain temps) et de la turbine et du tournebroche (si l'appareil en est équipé). L'irradiation thermique unidirectionnelle s'ajoute au brassage de l'air pour une répartition uniforme de la chaleur dans l'enceinte du four. Plus de risque de brûler les aliments en surface et plus grande pénétration de la chaleur. La cuisson doit avoir lieu porte du four fermée (voir "Conseils de cuisson").

6. En cours de cuisson, il est possible à tout moment de :
 - Modifier la température en tournant le bouton **THERMOSTAT** (seuls programmes manuels) ;
 - programmer la durée d'une cuisson (voir Programmes) ;
 - stopper la cuisson en appuyant sur la touche  Dans ce cas, l'appareil se rappelle de la température éventuellement modifiée précédemment (uniquement pour programmes manuels).

- éteindre le four en gardant la touche  enfoncée pendant 3 secondes.

7. En cas de coupure de courant, si la température du four n'est pas trop redescendue, un dispositif spécial fait repartir le programme à partir du moment où il a été interrompu. Les programmations en attente de démarrage ne sont pas contre pas fiables et doivent être reprogrammées dès le rétablissement du courant (par exemple : un départ de cuisson a été programmé à 20h30. À 19h30, il y a une coupure de courant. Après rétablissement du courant, il faut reprogrammer).

Aucun préchauffage n'est prévu pour le programme **BARBECUE**.

Ne jamais poser d'objets à même la sole du four, l'émail risque de s'abîmer.

Il faut toujours entourer les plats sur la grille fournie avec l'appareil.

Le four se place en préchauffage 2 secondes après la sélection du cycle désiré.

Ventilation de refroidissement

Pour obtenir un abaissement des températures extérieures, un système de refroidissement soufflé de l'air à l'extérieur par une fente silencieuse entre le tableau de bord, la porte du four et la partie basse de la porte du four. En programme **FAST COOKING** le ventilateur s'active automatiquement. Le ventilateur continue à tourner après l'arrêt du four jusqu'à ce que ce dernier se soit suffisamment refroidi.

Éclairage du four

L'éclairage s'allume à l'ouverture de la porte du four ou à la mise en marche d'un programme de cuisson.

En cas de modèles équipés de LED **INSIDE**, au démarrage de la cuisson les leds de la porte s'allument afin d'avoir un meilleur éclairage de tous les niveaux de cuisson.

La touche  permet d'allumer ou d'éteindre l'éclairage à tout moment.

Indicateurs de chaleur résiduelle

Cet appareil est équipé d'un indicateur de chaleur résiduelle. Four éteint, l'afficheur signale par allumage de la barre de "chaleur résiduelle" la présence de température à l'intérieur de l'enceinte. Les éléments de la barre s'éteignent au fur et à mesure que la température à l'intérieur du four baisse.

Rétablissement des réglages d'usine

Le four peut retourner à ses paramètres de réglage usine, il suffit pour cela de réinitialiser toutes les sélections effectuées par l'utilisateur (horloge et durées personnalisées). Pour procéder à la réinitialisation, éteindre le four, continuer à tourner le bouton **PROGRAMMES** dans le sens des aiguilles

Programme FAST COOKING
Ce programme est tout particulièrement recommandé pour les cuissons rapides de plats préparés (surgelés ou précuits). Pour obtenir d'excellents résultats, n'enfourner que sur un seul niveau.

Programmes BASSE TEMPÉRATURE
Ce type de cuisson permet de faire lever les pâtes, de décongeler, de préparer du yaourt, de réchauffer plus ou moins rapidement et de cuire lentement à basse température. Températures sélectionnables : 40, 65, 90°C.

Programme PÂTISSERIE
Mise en marche de la résistance arrière et de la turbine pour obtenir une chaleur douce et uniforme à l'intérieur du four. Cette fonction est particulièrement indiquée pour la cuisson de mets délicats (comme, par exemple, les gâteaux levés).

Programme PIZZA
Mise en marche de la résistance de voûte et de la résistance circulaire ainsi que de la turbine. Cette combinaison permet une montée en température rapide du four. En cas de cuisson sur plusieurs niveaux, ne pas oublier de les changer de place à mi-cuisson.

Programme ECO
Mise en marche de la résistance arrière et du ventilateur pour obtenir une chaleur douce et uniforme à l'intérieur du four. Ce mode peu énergétique est recommandé pour les petits plats. Il est idéal pour chauffer les aliments et finir la cuisson.

Fourbroche*



Pour actionner le fourbroche (voir figure), procéder comme suit :
1. placer la fourbroche au niveau 1 ;
2. placer le berceau au niveau 3 et encastrer le bout arrière de la broche dans le trou situé au fond de l'enceinte ;
3. pour actionner le fourbroche sélectionner les programmes ou ou .
! Quand les deux programmes ou sont lancés, le fourbroche s'arrête dès ouverture de la porte du four.

Programmes de cuisson automatiques

! La température et la durée de cuisson sont présélectionnées à l'aide du système C.O.P.® (Cuisson Optimale Programmée) qui garantit automatiquement un résultat parfait. La cuisson s'arrête automatiquement et le four signale que le plat est cuit. Il est possible d'enfourner à froid ou à chaud.
Possibilité de personnaliser la durée de cuisson selon ses goûts personnels en la modifiant, avant le démarrage, de

45/20 minutes selon le programme choisi. La modification de la durée est également possible en cours de cuisson. Si cette modification est effectuée avant le démarrage du programme, elle est mémorisée et reproduite dès la prochaine utilisation du programme. Si la température intérieure du four est supérieure à celle proposée par le programme choisi, l'écran affiche le message "Hot" et la cuisson ne peut pas être lancée : il faut attendre que le four refroidisse.

! Un bip signale que la cuisson est terminée.

! Pour éviter de fausser les temps de cuisson et de modifier les températures, ne pas ouvrir la porte du four.

Programme GÂTEAUX
Cette fonction est ce qu'il y a de mieux pour la cuisson de gâteaux à base de levure de boulanger, de levure chimique ou sans levure. Enfourner à froid. Il est aussi possible d'enfourner à chaud.

Programme PAIN
C'est la fonction idéale pour la cuisson du pain. Pour obtenir de meilleurs résultats, nous recommandons de suivre attentivement les conseils suivants :

- suivre la recette à la lettre ;
- respecter le poids maximal pour chaque plaque ;
- ne pas oublier de verser 50 g (0,5 dl) d'eau froide dans la lèchefrite au gradin 5 ;
- faire lever la pâte à température ambiante pendant 1 heure ou 1 heure et demie, selon la température de la pièce et jusqu'à ce qu'elle ait pratiquement doublé de volume.

Recette du PAIN :

- 1 Plaque de 1000g Maxi, gradin du bas
 - 2 Plaques de 1000g Maxi, gradins du bas et du milieu
- Recette pour 1000g de pâte : 600g de farine, 380g d'eau, 11g de sel, 25g de levure de boulanger fraîche (ou bien 2 sachets en poudre)

Procédé :

- Mélanger la farine et le sel dans un grand récipient.
- Diluer la levure de boulanger dans de l'eau légèrement tiède (35 degrés environ).
- Disposer la farine en fontaine.
- Verser le mélange d'eau et de levure
- Mélanger et pétrir jusqu'à obtenir une pâte homogène et peu collante, l'étirer avec la paume de la main et la replier sur elle-même pendant 10 minutes.
- Former une boule, la placer dans un saladier et couvrir d'un film plastique pour éviter que la surface de la pâte ne sèche.
- Glisser le saladier dans le four, sélectionner la fonction manuelle BASSE TEMPÉRATURE à 40°C et laisser lever environ 1 heure (la pâte doit doubler de volume)
- Diviser la boule pour obtenir plusieurs pains.
- Les placer sur la plaque du four recouverte de papier sulfurisé.
- Saupoudrer les pains de farine.
- Pratiquer des entailles sur les pains.
- Enfourner à froid.

* N'existe que sur certains modèles

MULTINIVEAUX

- Démarrer la cuisson PAIN
- En fin de cuisson, laisser reposer les pains sur une grille jusqu'à ce qu'ils aient complètement refroidi.

Comment programmer une cuisson

! La programmation n'est possible qu'après avoir sélectionné un programme de cuisson.

Programmer la durée de cuisson

1. Appuyer sur la touche jusqu'à ce que l'icône et les chiffres de l'afficheur se mettent à clignoter ;
2. tourner le bouton SELECTION TEMPS vers ou pour régler le temps désiré ; si le bouton est maintenu en place, les chiffres défilent plus rapidement.
3. Une fois la durée voulue atteinte, appuyer à nouveau sur la touche . L'écran affiche en alternance la durée et la température sélectionnée.
4. Appuyer sur la touche pour démarrer la cuisson.
5. Un signal sonore indique que la cuisson est terminée et l'écran affiche "END".
- Exemple : il est 9h00 et la durée programmée est de 1h15. Le programme s'arrête automatiquement à 10h15.

Programmer la fin d'une cuisson

! La programmation d'une fin de cuisson n'est possible qu'après avoir sélectionné une durée de cuisson.
! Pour utiliser au mieux la programmation différée, il faut que l'horloge soit correctement réglée.

1. Suivre la procédure de 1 à 3 décrite pour la durée ;
 2. Appuyer 2 fois sur la touche : l'icône et les chiffres se mettent à clignoter sur l'afficheur ;
 3. tourner le bouton SELECTION TEMPS pour l'amener sur ou et régler l'heure de fin de cuisson.
 4. Une fois l'heure finale atteinte, appuyer à nouveau sur la touche . L'écran affiche en alternance la durée, l'heure de fin de cuisson et la température sélectionnée.
 5. Appuyer sur la touche pour activer la programmation.
- Les icônes et éclairées signalent qu'une programmation a été lancée. L'AFFICHEUR affiche à tour de rôle l'heure de fin de cuisson et la durée.
6. Un signal sonore indique que la cuisson est terminée et l'écran affiche "END".
- Exemple : il est 9h00, la durée programmée est de 1h15 et l'heure finale est fixée à 12h30. Le programme démarre automatiquement à 11h15.

Pour annuler une programmation, appuyer sur la touche .

Conseils de cuisson

! Pour les cuissons ventilées ne pas utiliser les gradins 1 et 5 : ils sont directement frappés par l'air chaud qui pourrait brûler les mets délicats.

! Pour les cuissons BARBECUE et GRATIN, notamment au tournebroche, placer la lèchefrite au gradin 1 pour récupérer les graisses ou jus de cuisson.

Conseils pratiques pour l'utilisation des brûleurs

- Pour obtenir un meilleur rendement, n'oubliez pas :
- d'utiliser des récipients appropriés à chaque brûleur (voir tableau) pour éviter que les flammes ne dépassent de sous les casseroles,
 - de toujours utiliser des casseroles à fond plat et avec couvercle,
 - de tourner la manette dans la position minimum au moment de l'ébullition.

Brûleurs	Ø Récipients (cm)
Rapide (R)	24 - 26
Rapide Réduit (RR)	24 - 26
Semi Rapide (S)	16 - 20
Auxiliaire (A)	10 - 14
Triple Couronne (TC)	24 - 26

Casseroles à utiliser sur les tables de cuisson de 60 cm

Brûleurs	Ø Récipients (cm)
Rapide Réduit (RR)	24 - 26
Semi Rapide (S)	16 - 20
Auxiliaire (A)	10 - 14
Semi Poissonnière (SP)	16 - 20
Triple Couronne (TC)	24 - 26
Ultra Rapide (UR)	24 - 26
Deux Flammes (DCDR intérieur)	10 - 14
Deux Flammes (DCDR extérieur)	26 - 28

Casseroles à utiliser sur les tables de cuisson de 75 cm

! Sur les modèles munis de grille de réduction, cette dernière ne doit être utilisée que sur le brûleur Deux flammes intérieur (DCDR intérieur), lorsque l'on utilise des récipients de diamètre inférieur à 12 cm.

Pour distinguer le type de brûleur reportez-vous aux dessins figurant dans le paragraphe "Caractéristiques des brûleurs et des injecteurs"

Quelques conseils pratiques pour mieux utiliser les brûleurs centraux "Demi-Poissonnière"

L'utilisation des deux brûleurs "Demi-poissonnière" de forme oblongue, pouvant tourner de 90°, donne à la table une plus grande flexibilité d'emploi.



Pour tourner les brûleurs de 90° "Demi-Poissonnière", procédez comme suit :

- Assurez-vous que les brûleurs sont bien froids.
- Soulevez complètement le brûleur.
- Remontez-le dans son logement suivant la position désirée.
- Assurez-vous que les brûleurs soient correctement positionnés.

Les deux brûleurs notamment peuvent être utilisés ensemble ou séparément avec des casseroles de formes ou de dimensions différentes comme suit :

- Double brûleur comme "Poissonnière" pour des récipients ovales (Fig. A).
- Double brûleur pour des poêles grill ou pour des récipients rectangulaires ou carrés ayant au moins 28x28 cm (Fig. B).
- Brûleur simple pour récipients moyens (diam. 16-20 cm) (Fig. C).
- **NE JAMAIS utiliser le brûleur double dans la configuration illustrée figure D.**

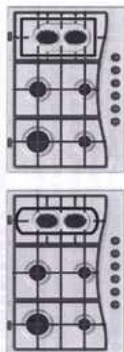


Fig. A

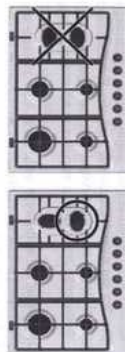


Fig. B

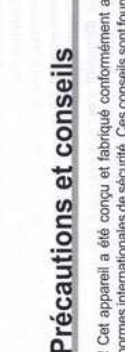


Fig. C

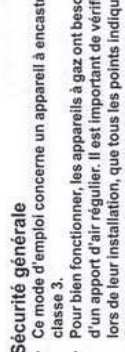


Fig. D

Précautions et conseils

! Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces conseils sont fournis pour des raisons de sécurité et doivent être lus attentivement.

Sécurité générale

- Ce mode d'emploi concerne un appareil à encastrer classe 3.
- Pour bien fonctionner, les appareils à gaz ont besoin d'un apport d'air régulier. Il est important de vérifier lors de leur installation, que tous les points indiqués dans le paragraphe relatif à leur "Positionnement" soient respectés.
- Les instructions fournies ne sont applicables qu'aux pays dont les symboles sont reportés dans la notice sur la plaquette d'immatriculation.
- Cet appareil a été conçu pour un usage familial, de type non professionnel.

* N'existe que sur certains modèles.

Mise en marche et utilisation

! La position du brûleur gaz ou de la plaque électrique* correspondante est indiquée sur chaque manette.

Brûleurs à gaz
Chaque manette permet de régler le brûleur sélectionné comme suit :

- Eteint
- Maximum
- Minimum

Pour allumer un brûleur, approchez une flamme ou un allume-gaz, appuyez à fond et tournez la manette correspondante dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour sélectionner la position de puissance maximale. Sur les modèles équipés d'un dispositif de sécurité gaz, appuyez pendant au moins 2-3 secondes de suite sur la manette pour permettre au dispositif de se réchauffer. Pour allumer un brûleur sur les modèles équipés de bougie d'allumage, appuyez ensuite à fond sur la manette correspondante et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à sa position de puissance maximale.

! En cas d'extinction accidentelle des flammes du brûleur, tournez la manette jusqu'à l'arrêt et attendez au moins 1 minute avant de tenter de rallumer.

Pour **éteindre** le brûleur tournez la manette dans le sens des aiguilles d'une montre pour la ramener en face du symbole "•".

Le brûleur à "deux flammes indépendantes"

Ce brûleur à gaz est formé de deux anneaux de flamme concentriques pouvant fonctionner ensemble ou séparément. Leur utilisation conjointe à un réglage maximum permet d'obtenir une puissance élevée qui réduit considérablement les temps de cuisson par rapport aux brûleurs traditionnels. Le double anneau de flamme permet de plus une distribution plus uniforme de la chaleur sur le fond de la casserole, surtout si vous utilisez les deux brûleurs à leur réglage minimum.

Pour une utilisation optimale du foyer double flamme, ne réglez jamais, simultanément, la couronne du centre sur sa position minimale et la couronne extérieure sur sa position maximale.

Vous pouvez utiliser des casseroles de toute dimension, pour les plus petites n'allumez que le brûleur intérieur. Chaque couronne composant le brûleur "deux flammes indépendantes" a sa propre manette de commande : la manette caractérisée par le symbole  contrôle l'anneau extérieur.

la manette caractérisée par le symbole  contrôle l'anneau intérieur.
Pour allumer l'anneau souhaité, appuyez à fond sur la manette correspondante en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position maximum .

* N'existe que sur certains modèles.

Le brûleur est équipé d'un allumage électronique qui est activé automatiquement par pression sur la manette.

Le brûleur étant équipé d'un dispositif de sécurité de flamme, appuyez pendant au moins 2-3 secondes de suite sur la manette pour permettre au dispositif de se réchauffer. Pour le réglage du brûleur choisi, servez-vous de la manette correspondante, comme suit :

- Eteint
- Maximum
- Minimum

Pour éteindre le brûleur tournez la manette dans le sens des aiguilles d'une montre pour la ramener en face du symbole "•".

Plaques électriques*

Pour procéder au réglage, tournez la manette correspondante dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse en choisissant une des 6 positions possibles :

Position	Plaque normale ou rapide
0	Eteint
1	Puissance minimum
2 - 5	Puissance intermédiaires
6	Puissance maximum

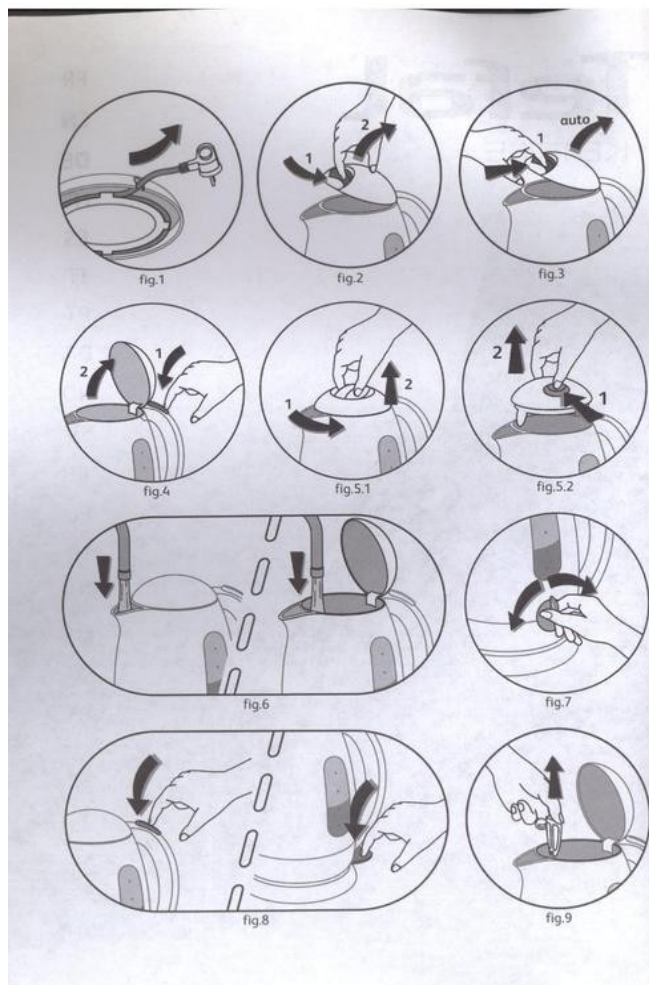
Toute position de la manette autre que la position "éteint" entraîne l'allumage du voyant de fonctionnement.

Conseils pratiques pour l'utilisation des plaques électriques*

Pour éviter toute déperdition de chaleur et ne pas endommager la plaque, il est conseillé d'utiliser des casseroles à fond plat n'ayant pas un plus petit diamètre que celui de la plaque.

Position	Plaque normale ou rapide
0	Eteint.
1	Cuisson de légumes verts, poissons.
2	Cuisson de pommes de terre (à la vapeur) soupes, pois chiches, haricots.
3	Pour continuer la cuisson de grandes quantités d'aliments, minestrone.
4	Rôtir (moyen).
5	Rôtir (fort).
6	Rissoler ou rejoindre l'ébullition en peu de temps.

! Avant d'utiliser vos plaques de cuisson pour la première fois, faites-les chauffer pendant 4 minutes à leur température maximum sans casserole. Au cours de cette phase initiale, le revêtement protecteur durcit et atteint sa résistance maximum.



- N'utilisez pas la bouilloire si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés. Afin d'éviter tout danger, faites-les obligatoirement remplacer par un centre service agréé TEFAL.
- La garantie couvre les défauts de fabrication et l'usage domestique uniquement. Toute casse ou détérioration résultant du non respect des instructions d'utilisation n'entre pas dans le cadre de la garantie.
- N'utilisez pas de tampons abrasifs pour le nettoyage.
- Pour enlever le filtre anti tartre, retirez la bouilloire de son socle et laissez refroidir l'appareil. N'enlevez jamais le filtre quand l'appareil est rempli d'eau chaude.
- N'utilisez jamais une autre méthode de détartrage que celle préconisée.
- Ne remplissez pas au-dessus du niveau d'eau maximum de la bouilloire, ni en dessous du niveau minimum. Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau peut être éjectée.

Avant la première utilisation

1. Enlevez tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l'intérieur comme à l'extérieur de la bouilloire.
2. Réglez la longueur du cordon en l'enroulant sous le socle. Coincez le cordon dans l'encoche (fig 1)
3. Jetez l'eau des deux/trois premières utilisations car elle pourrait contenir des poussières. Rincez la bouilloire et le filtre séparément.

Utilisation

1 POUR OUVRIR LE COUVERCLE, SELON LE MODÈLE :

- Couvercle articulé : appuyez si nécessaire sur le système de verrouillage et tirez de l'avant vers l'arrière, (fig 2)
- Couvercle à ouverture assistée : appuyez sur le système de verrouillage et le couvercle se relève automatiquement (fig 3).
- Couvercle à ouverture automatique : appuyez sur le bouton en haut de la poignée. (fig 4).
- Couvercle verrouillable : tournez le couvercle vers la gauche pour le déverrouiller et le soulever. (fig 5).

Pour fermer, appuyez fermement sur le couvercle ou tournez vers la droite pour le couvercle verrouillable.

- Couvercle amovible : Cette bouilloire n'est pas conçue pour fonctionner sans son couvercle : en cas de perte ou de casse, veuillez contacter votre centre SAV. Ne pas réutiliser la bouilloire sans son couvercle (fig 5.2).

2 POSEZ LE SOCLE SUR UNE SURFACE LISSE, PROPRE ET FROIDE.

- Votre bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le socle qui lui est associé et son propre filtre anti tartre.

3 REMPLISSEZ LA BOUILLIOIRE AVEC LA QUANTITÉ D'EAU DÉSIRÉE. (FIG 6)

- Vous pouvez remplir par le bec, ce qui assure un meilleur entretien du filtre.
- Ne jamais remplir la bouilloire lorsqu'elle est sur son socle.
- Ne pas remplir au-dessus du niveau maxi, ni en-dessous du niveau mini. Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut déborder.
- Ne pas utiliser sans eau.
- Vérifier que le couvercle est bien fermé avant utilisation.

4 POSITIONNEZ LA BOUILLIOIRE SUR SON SOCLE. BRANCHEZ SUR LE SECTEUR.

5 POUR LES BOUILLIOIRES MUNIES D'UN SÉLECTEUR DE TEMPÉRATURES

Sélectionnez la température en fonction de vos besoins : position pour l'eau à ébullition ou position pour une température idéale de dégustation immédiate (fig 7).

6 POUR METTRE LA BOUILLIOIRE EN MARCHÉ

Appuyez sur le bouton marche/arrêt positionné en haut ou en bas de la poignée selon modèle. (fig 8)

2

Merci d'avoir acheté une bouilloire Tefal. Lire attentivement les instructions communes à tous nos modèles et les garder à portée de main.

FR

Consignes de sécurité

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et conservez-le : une utilisation non-conforme dégraderait Tefal de toute responsabilité.
- N'utilisez votre bouilloire que pour faire chauffer de l'eau potable.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur reliée à la terre, ou sur une rallonge électrique avec prise de terre intégrée. Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation. L'emploi de prise multiple est déconseillé.
- N'utilisez pas la bouilloire lorsque vous avez les mains mouillées ou les pieds nus.
- Veillez à ne pas poser la bouilloire et son socle sur une surface chaude telle qu'une plaque chauffante ni à l'utiliser à proximité d'une flamme nue.
- Retirez immédiatement la prise secteur si vous constatez une anomalie quelconque pendant le fonctionnement.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour retirer la prise secteur.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre au bord d'une table ou d'un plan de travail pour éviter toute chute.
- Restez toujours vigilant lorsque l'appareil est en marche, en particulier faites attention à la vapeur sortant du bec qui est très chaude.
- Attention également, le corps des bouilloires en inox devient très chaud pendant le fonctionnement. Ne touchez pas à la bouilloire autrement que par la poignée.
- Ne touchez jamais au filtre ou au couvercle lorsque l'eau est bouillante.
- Ne déplacez jamais la bouilloire en fonctionnement.
- Notre garantie exclut les bouilloires qui ne fonctionnent pas ou mal du fait de l'absence de détartrage.
- Protégez l'appareil de l'humidité et du gel.
- Si votre appareil a subi un dommage, s'il ne fonctionne pas correctement, il est conseillé de le faire examiner. Excepté pour le nettoyage et le détartrage selon les procédures du mode d'emploi de l'appareil, toute intervention sur l'appareil doit être effectuée par un centre agréé TEFAL.
- Débranchez l'appareil dès que vous cessez de l'utiliser pendant une longue période et lorsque vous le nettoyez.
- Tous les appareils sont soumis à un contrôle qualité sévère. Des essais d'utilisation pratiques sont faits avec des appareils pris au hasard, ce qui explique d'éventuelles traces d'utilisation.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement. Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
 - Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
 - Dans des fermes,
 - Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
 - Dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Eloignez la bouilloire et le câble d'alimentation de toute source de chaleur, de toute surface mouillée ou glissante, d'angles vifs.
- Utilisez toujours le filtre lors des cycles de chauffe.
- Votre bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le couvercle verrouillé et le socle qui lui est associé.
- Ne mettez pas l'appareil, le socle, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'ouvrez pas le couvercle lorsque l'eau bout.

1

7 POUR LES BOUILLIOIRES MUNIES D'UN SÉLECTEUR DE TEMPÉRATURES

Si vous passez rapidement de la position à la position après chauffe de l'eau, la bouilloire doit se réinitialiser. Si le temps vous paraît long, vous pouvez rajouter de l'eau froide pour accélérer le départ de la chauffe.

8 LA BOUILLIOIRE PEUT S'ILLUMINER SELON MODÈLE

9 LA BOUILLIOIRE S'ARRÊTERA AUTOMATIQUEMENT

Dès que l'eau arrivera à ébullition ou à la température sélectionnée. Vous pouvez l'arrêter manuellement, avant de la retirer de son socle pour servir. Selon modèle, la lumière intérieure ou le voyant lumineux s'éteindra en même temps que l'eau arrivera à ébullition. S'assurer que le bouton marche/arrêt est bien sur la position arrêt après ébullition et que la bouilloire est arrêtée avant de la retirer de son socle.

- Ne pas laisser d'eau dans la bouilloire après utilisation.

Nettoyage et entretien

POUR NETTOYER VOTRE BOUILLIOIRE

Débranchez-la.

Laissez-la refroidir et nettoyez-la avec une éponge humide.

- Ne plongez jamais la bouilloire, son socle, le fil ou la prise électrique dans l'eau : les connexions électriques ou l'interrupteur ne doivent pas être en contact avec l'eau.
- N'utilisez pas de tampons abrasifs.

POUR NETTOYER LE FILTRE (SUivant MODÈLE) (fig 9)

Le filtre amovible est constitué d'une toile qui retient les particules de tartre et les empêche de tomber dans votre tasse lors du versage. Ce filtre ne traite pas et ne supprime pas le calcaire de l'eau. Il préserve donc toutes les qualités de l'eau. Avec de l'eau très calcaire, le filtre sature très rapidement (10 à 15 utilisations). Il est important de le nettoyer régulièrement. S'il est humide, passez-le sous l'eau, et s'il est sec, brossez-le doucement. Parfois le tartre ne se détache pas : procédez alors à un détartrage.

Détartrage

Détartrez régulièrement, de préférence au moins 1 fois/mois, plus souvent si votre eau est très calcaire.

Pour détartrer votre bouilloire :

- utilisez du vinaigre blanc à 8° du commerce :
 - remplacez la bouilloire avec 1/2 l de vinaigre,
 - laissez agir 1 heure à froid.
- de l'acide citrique :
 - faites bouillir 1/2 l d'eau,
 - ajoutez 25 g d'acide citrique laissez agir 15 min.

• Un détartrant spécifique pour les bouilloires en plastique : suivez les instructions du fabricant.

Videz votre bouilloire et rincez-la 5 ou 6 fois. Recommencez si nécessaire.

Pour détartrer votre filtre (suivant modèle) :

- Faites tremper le filtre dans du vinaigre blanc ou de l'acide citrique dilué.
- N'utilisez jamais une autre méthode de détartrage que celle préconisée.

3

En cas de problème

VOTRE BOUILLLOIRE N'A PAS DE DOMMAGE APPARENT

- La bouilloire ne fonctionne pas, ou s'arrête avant ébullition
- Vérifiez que votre bouilloire a bien été branchée.
- La bouilloire a fonctionné sans eau, ou du tartre s'est accumulé, provoquant le déclenchement du système de sécurité contre le fonctionnement à sec : laissez refroidir la bouilloire, remplissez d'eau.

Mettez en marche à l'aide de l'interrupteur : la bouilloire recommence à fonctionner après environ 15 minutes.

- L'eau a un goût de plastique :

Généralement, ceci se produit lorsque la bouilloire est neuve, jetez l'eau des premières utilisations. Si le problème persiste, remplacez la bouilloire au maximum, ajoutez deux cuillères à café de bicarbonate de soude. Faites bouillir et jetez l'eau. Rincez la bouilloire.

SI VOTRE BOUILLLOIRE EST TOMBÉE, SI ELLE PRÉSENTE DES FUITES, SI LE CORDON, LA PRISE OU LE SOCLE DE LA BOUILLLOIRE SONT ENDOMMAGÉS DE FAÇON VISIBLE

Retournez votre bouilloire à votre Centre de Service Après-Vente Tefal, seul habilité à effectuer une réparation. Voir conditions de garantie et liste des centres sur le livret fourni avec votre bouilloire. Le type et le numéro de série sont indiqués sur le fond de votre modèle. Cette garantie couvre les défauts de fabrication et l'usage domestique uniquement. Toute casse ou détérioration résultant du non respect des instructions d'utilisation n'entre pas dans le cadre de la garantie.

- Tefal se réserve le droit de modifier à tout moment, dans l'intérêt du consommateur,

les caractéristiques ou composants de ses bouilloires.

- N'utilisez pas la bouilloire. Aucune tentative ne doit être faite pour démonter l'appareil ou les dispositifs de sécurité.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Prévention des accidents domestiques

Pour un enfant, une brûlure même légère peut parfois être grave.

Au fur et à mesure qu'ils grandissent, apprenez à vos enfants à faire attention aux liquides chauds pouvant se trouver dans une cuisine. Placez bouilloire et cordon bien à l'arrière du plan de travail, hors de portée des enfants.

Si un accident se produit, passez de l'eau froide immédiatement sur la brûlure et appelez un médecin si nécessaire.

- Afin d'éviter tout accident : ne portez pas votre enfant ou bébé lorsque vous buvez ou transportez une boisson chaude.

Protection de l'environnement !



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

5 Réfrigérateur

Fonctionnement

Mise en fonctionnement

Brancher l'appareil sur une prise murale. Tournez le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre sur une position moyenne.

Mise à l'arrêt

Pour mettre à l'arrêt l'appareil, tournez le bouton du thermostat sur la position "0".

Réglage de la température

La température est réglée automatiquement.

- Pour faire fonctionner l'appareil, procédez comme suit :
- tournez le bouton du thermostat vers le bas pour obtenir un réglage de froid minimum.
- tournez le bouton du thermostat vers le haut pour obtenir un réglage de froid maximum.

i Une position moyenne est la plus indiquée.

Toutefois, le réglage doit être choisi en tenant compte du fait que la température à l'intérieur de l'appareil dépend de plusieurs facteurs :

- la température ambiante
- la fréquence d'ouverture de la porte
- la quantité de denrées stockées
- l'emplacement de l'appareil.

Important Si le thermostat est réglé sur la position de froid maximum, lorsque la température ambiante est élevée et que l'appareil est plein, il est possible que le compresseur fonctionne en régime continu. Dans ce cas, il y a un risque de formation excessive de givre sur la paroi postérieure à l'intérieur de l'appareil. Pour éviter cet inconvénient, placez le thermostat sur une température plus élevée de façon à permettre un dégivrage automatique et, par conséquent, des économies de courant.

Première utilisation

Nettoyage intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires internes avec de l'eau tiède savonneuse pour supprimer l'odeur caractéristique du "neuf" puis séchez soigneusement.

Important N'utilisez pas de produits abrasifs, poudre à récurer, éponge métallique pour ne pas abîmer la finition.

Utilisation quotidienne

Congélation d'aliments frais

Le compartiment congélateur est idéal pour congeler des denrées fraîches et conserver les aliments surgelés ou congelés pendant longtemps.

Pour congeler des aliments frais, il n'est pas nécessaire de modifier le réglage moyen.

Toutefois, pour une congélation plus rapide, tournez le thermostat vers le haut pour obtenir plus de froid.

Important Dans ce cas, la température du compartiment réfrigérateur peut chuter au-dessous de 0°C. Si cela se produit, repositionnez le thermostat sur un réglage plus chaud.

Conservation d'aliments surgelés

À la mise en service ou après un arrêt prolongé, placez le thermostat sur la position maximale pendant 2 heures environ avant d'introduire les produits dans le compartiment.

Important En cas de décongélation accidentelle, due par exemple à une coupure de courant, si la coupure a duré plus de temps qu'indiqué au paragraphe

« Autonomie de fonctionnement » du chapitre « Caractéristiques techniques », consommez rapidement les aliments décongelés ou cuisez-les immédiatement avant de les recongeler (une fois refroidis).

Décongélation

Avant utilisation, les aliments surgelés ou congelés peuvent être décongelés dans le compartiment du réfrigérateur ou à température ambiante en fonction du temps disponible pour cette opération.

Les petites portions peuvent même être cuites sans décongélation préalable (la cuisson sera cependant un peu plus longue).

Clayettes amovibles

Les parois du réfrigérateur sont équipées d'une série de glissières pour que les clayettes puissent être placées en fonction des besoins.

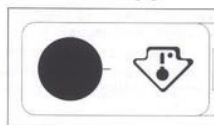
Indicateur de température

Pour vous aider à contrôler correctement votre appareil, nous avons intégré un indicateur de température à votre réfrigérateur. Le symbole sur le côté indique la zone la plus froide du réfrigérateur.

La zone la plus froide s'étend de la clayette en verre du bac à fruits et légumes au symbole ou à la clayette positionnée à la même hauteur que le symbole. Pour un bon stockage des aliments, assurez-vous que l'indicateur de température affiche « OK ». Si « OK » n'est pas affiché, réglez le thermostat sur une température inférieure et attendez 12 heures avant de vérifier à nouveau.

Important Après chargement de denrées fraîches dans l'appareil ou après des ouvertures répétées (ou une ouverture prolongée) de la porte, il est normal que l'inscription « OK » disparaisse.

Le thermostat nécessite un réglage



Conseils utiles

Bruits de fonctionnement normaux

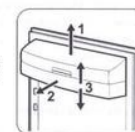
- Le liquide de refroidissement qui passe dans le circuit d'évaporation peut produire un bruit de gargouillis ou de bouillonnement. Ce phénomène est normal.

Température correcte



Emplacement des balconnets de la porte

En fonction de la taille des paquets d'aliments conservés, les balconnets de la porte peuvent être positionnés à différentes hauteurs.



Tirez progressivement le balconnet dans le sens des flèches pour le dégager, puis repositionnez-le selon les besoins.

- Le compresseur peut produire un ronronnement aigu ou un bruit de pulsation. Ce phénomène est normal.
- La dilatation thermique peut provoquer un soudain, léger bruit de craquement. C'est un phénomène normal et sans gravité. Ce phénomène est normal.

- Un léger cliquement se produit lors de la mise en fonctionnement/à l'arrêt du compresseur. Ce phénomène est normal.

Conseils pour l'économie d'énergie

- N'ouvrez pas la porte trop souvent ou plus longtemps que nécessaire.
- Si la température ambiante est élevée, le dispositif de réglage de température est sur la position de froid maximum et l'appareil est plein : il est possible que le compresseur fonctionne en régime continu, d'où un risque de formation excessive de givre sur l'évaporateur. Pour éviter ceci, modifiez la position du dispositif de réglage de température de façon à obtenir des périodes d'arrêt du compresseur et ainsi permettre un dégivrage automatique, d'où des économies d'énergie.

Conseils pour la réfrigération de denrées fraîches

Pour obtenir les meilleures performances possibles :

- N'introduisez pas d'aliments encore chauds ou de liquides en évaporation dans le réfrigérateur.
- Couvrez ou enveloppez soigneusement les aliments, surtout s'ils sont aromatisés.
- Placez les aliments pour que l'air puisse circuler librement autour.

Conseils pour la réfrigération

Conseils utiles :

Viande (tous les types) : enveloppez-la dans des sachets en plastique et placez-la sur la tablette en verre au-dessus du bac à légumes.
La période de conservation est de 1 à 2 jours au maximum.

Aliments cuits, plats froids, etc. : placez-les bien couverts sur une clayette.

Fruits et légumes : placez-les une fois nettoyés dans le(s) bac(s) à légumes fourni(s).

Beurre et fromage : placez-les dans des récipients étanches spéciaux ou enveloppez-les soigneusement dans des feuilles d'aluminium ou de polyéthylène, pour emmagasiner le moins d'air possible.

Lait en bouteille : bouchetez-le et placez-le dans le bac à lait de la contreporte réservée aux bouteilles.

Bananes, pommes de terre, oignons et ail ne se conservent pas au réfrigérateur, s'ils ne sont pas correctement emballés.

Conseils pour la congélation

Pour obtenir les meilleurs résultats, voici quelques conseils importants :

- la quantité maximale de denrées que vous pouvez congeler par 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique.
- le temps de congélation est de 24 heures. Aucune autre denrée à congeler ne doit être ajoutée pendant cette période.
- congelez seulement les denrées alimentaires fraîches, de qualité supérieure (une fois nettoyées).
- préparez la nourriture en petits paquets pour une congélation rapide et uniforme, adaptés à l'importance de la consommation.
- enveloppez les aliments dans des feuilles d'aluminium ou de polyéthylène et assurez-vous que les emballages sont étanches ;
- ne laissez pas des aliments frais, non congelés, toucher des aliments déjà congelés pour éviter une remontée en température de ces derniers.
- les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les aliments gras ; le sel réduit la durée de conservation des aliments
- la température très basse à laquelle se trouvent les bâtonnets glacés, s'ils sont consommés dès leur sortie du compartiment congélateur, peut provoquer des brûlures.
- L'identification des emballages est importante : indiquez la date de congélation du produit, et respectez la durée de conservation indiquée par le fabricant.

Conseils pour la conservation des produits surgelés et congelés du commerce

Pour obtenir les meilleures performances possibles :

- assurez-vous que les denrées surgelées achetées dans le commerce ont été correctement entreposées par le revendeur ;
- prévoyez un temps réduit au minimum pour le transport des denrées du magasin d'alimentation à votre domicile ;
- évitez d'ouvrir trop souvent la porte du congélateur et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire ;
- une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne peuvent pas être recongelés ;
- ne dépassez pas la durée de conservation indiquée par le fabricant.

Entretien et nettoyage

⚠ Attention débrancher l'appareil avant toute opération d'entretien.

🔍 Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit réfrigérant : l'entretien et la recharge ne doivent donc être effectués que par du personnel autorisé.

Nettoyage périodique

Cet appareil doit être nettoyé régulièrement :

- Nettoyez l'intérieur et tous les accessoires avec de l'eau tiède savonneuse.
- Vérifiez régulièrement les joints de porte et nettoyez-les en les essuyant pour éviter toute accumulation de déchets.
- Rincez et séchez soigneusement.

Important Ne pas tirer, déplacer ou endommager les tuyaux et/ou câbles qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil.

Ne JAMAIS utiliser de produits abrasifs ou caustiques ni d'éponges avec grattoir pour nettoyer l'intérieur de façon à ne pas l'abîmer et laisser de fortes odeurs.

Nettoyer le condenseur (grille noire) et le compresseur situés à l'arrière de l'appareil avec une brosse ou un aspirateur. Cette opération améliore les performances de l'appareil et permet des économies d'énergie.

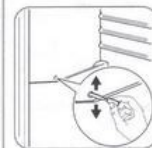
Important Attention à ne pas endommager le système de réfrigération.

De nombreux détergents pour la cuisine recommandés par les fabricants contiennent des produits chimiques qui peuvent attaquer/endommager les pièces en plastique utilisées dans cet appareil. Il est par conséquent recommandé d'utiliser seulement de l'eau chaude additionnée d'un peu de savon liquide pour nettoyer la carrosserie de l'appareil.
Après le nettoyage, rebranchez l'appareil.

Dégivrage du réfrigérateur

Le givre est automatiquement éliminé de l'évaporateur du compartiment réfrigérateur à chaque arrêt du compresseur, en cours d'utilisation normale. L'eau de dégivrage est collectée dans un récipient spécial situé à l'arrière de l'appareil, au-dessus du compresseur, d'où elle s'évapore.

Il est important de nettoyer régulièrement l'orifice d'écoulement de la goulotte d'évacuation de l'eau de dégivrage située au milieu du compartiment réfrigérateur pour empêcher l'eau de déborder et de couler à l'intérieur de l'appareil. Nettoyez l'orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage avec le bâtonnet spécial se trouvant déjà dans l'orifice.



Dégivrage du congélateur

i Une certaine quantité de givre se forme toujours sur les clayettes du congélateur et autour du compartiment supérieur.

Important Dégivrez le congélateur lorsque l'épaisseur de la couche de givre est d'environ 3-5 mm.

Pour enlever le givre, suivez les instructions ci-dessous :

1. Mettez l'appareil à l'arrêt.
2. Sortez les denrées congelées, enveloppez-les dans plusieurs feuilles de papier journal et conservez-les dans un endroit frais.
3. Laissez la porte ouverte.
4. Le dégivrage terminé, épongez et séchez bien l'intérieur, et remettez le bouchon.
5. Mettez l'appareil en fonctionnement.
6. Réglez le thermostat pour obtenir plus de froid et faites fonctionner l'appareil pendant deux ou trois heures en utilisant ce réglage.
7. Remettez les produits surgelés ou congelés dans le compartiment.

Important N'utilisez en aucun cas de couteau ou tout autre objet tranchant, d'objet métallique pour gratter la couche de givre, vous risquez de détériorer irrémédiablement l'évaporateur. N'utilisez aucun autre dispositif mécanique ou moyen artificiel que ceux qui sont recommandés par le fabricant pour accélérer le dégivrage de votre appareil. Une élévation de la température des denrées congelées, pendant la décongélation, peut réduire leur durée de conservation.

En cas d'absence prolongée ou de non-utilisation

Prenez les précautions suivantes :

En cas d'anomalie de fonctionnement

⚠ Avertissement Avant d'intervenir sur l'appareil, débranchez-le.

Tout problème non mentionné dans le présent manuel, doit être exclusivement confié à un électricien qualifié ou une personne compétente.

• débranchez l'appareil

- retirez tous les aliments
 - dégivrez si nécessaire et nettoyez l'appareil ainsi que tous les accessoires
 - laissez la porte/les portes entrouverte(s) pour prévenir la formation d'odeurs désagréables.
- Si, toutefois, vous n'avez pas la possibilité de débrancher et vider l'appareil, faites vérifier régulièrement son bon fonctionnement pour éviter la détérioration des aliments en cas de panne de courant.

Important Certains bruits pendant le fonctionnement (compresseur, circuit de réfrigérant) sont normaux.

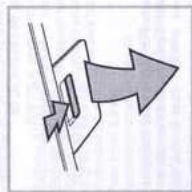
Anomalie	Cause possible	Remède
L'appareil est bruyant	L'appareil n'est pas stable	Vérifiez la stabilité (les quatre pieds doivent être en contact avec le sol)
L'appareil ne fonctionne pas. L'ampoule ne fonctionne pas.	L'appareil est éteint.	Mettez l'appareil en fonctionnement.
	La fiche n'est pas correctement branchée à la prise de courant.	Branchez correctement la fiche à la prise de courant.
	Le courant n'arrive pas à l'appareil. La prise de courant n'est pas alimentée.	Branchez un autre appareil électrique à la prise de courant pour voir s'il fonctionne. Faites appel à un électricien qualifié.
L'ampoule ne fonctionne pas.	L'éclairage est en mode veille	Ouvrez et fermez la porte.
	L'ampoule est défectueuse.	Consultez le paragraphe " Remplacement de l'ampoule ".
Le compresseur fonctionne en permanence.	La température n'est pas bien réglée.	Sélectionnez une température plus élevée.
	La porte n'est pas bien fermée.	Consultez le paragraphe " Fermeture de la porte ".
	La porte a été ouverte trop souvent.	Ne laissez pas la porte ouverte plus longtemps que nécessaire.
	La température du produit est trop élevée.	Laissez le produit revenir à température ambiante avant de le ranger dans le congélateur.

Anomalie	Cause possible	Remède
	La température ambiante est trop élevée.	Réduisez la température ambiante.
De l'eau s'écoule sur la plaque arrière du réfrigérateur.	Pendant le dégivrage automatique, le givre fond sur la plaque arrière.	Ce phénomène est normal.
De l'eau s'écoule dans le réfrigérateur.	L'orifice d'écoulement de l'eau est obstrué.	Nettoyez l'orifice.
	Des aliments empêchent l'eau de s'écouler dans le réservoir d'eau.	Assurez-vous que les aliments ne touchent pas la plaque arrière.
De l'eau coule sur le sol.	L'eau de dégivrage ne s'écoule pas dans le plateau d'évaporation situé au-dessus du compresseur.	Fixez le tuyau de sortie de l'eau au plateau d'évaporation.
La température à l'intérieur de l'appareil est trop basse.	Le thermostat n'est pas bien réglé.	Sélectionnez une température plus élevée.
La température à l'intérieur de l'appareil est trop élevée.	Le thermostat n'est pas bien réglé.	Sélectionnez une température plus basse.
	La porte n'est pas bien fermée.	Consultez le paragraphe " Fermeture de la porte ".
	La température du produit est trop élevée.	Laissez le produit revenir à température ambiante avant de le ranger dans le congélateur.
	Trop de produits ont été introduits simultanément.	Introduisez moins de produits en même temps.
La température du compartiment réfrigérateur est trop élevée.	L'air froid ne circule pas dans l'appareil.	Assurez-vous que l'air froid circule dans l'appareil.
La température du congélateur est trop élevée.	Les produits sont trop près les uns des autres.	Stockez les produits de façon à permettre la circulation de l'air froid.
Il y a trop de givre.	Les aliments ne sont pas bien emballés.	Enveloppez les aliments correctement.
	La porte n'est pas bien fermée.	Consultez le paragraphe " Fermeture de la porte ".
	Le thermostat n'est pas bien réglé.	Sélectionnez une température plus élevée.

Remplacement de l'ampoule

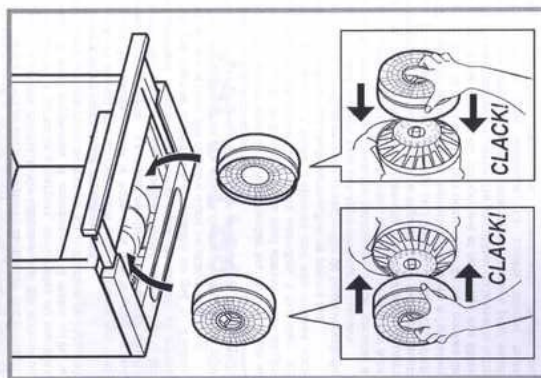
⚠ Attention Débranchez l'appareil du secteur.

Entretien des filtres anti-graisse
Il retient les particules de graisse issues de la cuisson.
Le filtre anti-graisse métallique doit être nettoyé une fois par mois avec des détergents non agressifs, à la main ou dans le lave-vaisselle à faibles températures et cycle rapide.
Le lavage du filtre anti-graisse métallique au lave-vaisselle peut en provoquer la décoloration. Toutefois, les caractéristiques de filtrage ne seront en aucun cas modifiées.
Pour démonter le filtre anti-graisse, tirer la poignée de décrochement à ressort.

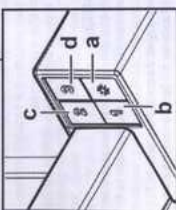
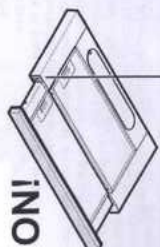
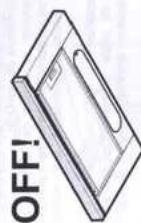


Entretien des filtres au charbon
Retient les odeurs désagréables de cuisson.
La saturation du charbon actif se constate après un emploi plus ou moins long, selon la fréquence d'utilisation et la régularité du nettoyage du filtre à graisses. En tout cas, il est nécessaire de changer le filtre après, au maximum, quatre mois.
IL NE PEUT PAS être nettoyé ou régénéré.

Retirer les filtres anti-graisse et les filtres au charbon.
Nettoyer les filtres anti-graisse par côté et l'accrocher à la hotte.
Remettre les filtres anti-graisse.



COMMANDES
La hotte est équipée d'un panneau de contrôle doté d'une commande de vitesse d'aspiration et d'une commande d'éclairage du plan de cuisson.
Utiliser la puissance d'aspiration maximum en cas de concentration très importante des vapeurs de cuisson. Nous conseillons d'allumer la hotte 5 minutes avant de commencer la cuisson et de la faire fonctionner encore pendant 15 minutes environ après avoir terminé la cuisson.



- a. Interrupteur lumières ON/OFF.
- b. Interrupteur OFF/Vitesse 1
- c. Sélection vitesse 2
- d. Sélection vitesse 3

ENTRETIEN
Attention! Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher la hotte du circuit électrique existant la prise ou en coupant l'interrupteur général de l'habitation.

Nettoyage
La hotte doit être régulièrement nettoyée à l'intérieur et à l'extérieur (au moins à la même fréquence que pour l'entretien des filtres). Pour le nettoyage, utiliser des produits agréés, adaptés avec un détergent liquide neutre. Ne pas utiliser de produit contenant des abrasifs.

NE PAS UTILISER D'ALCOOL!
ATTENTION: il y a risque d'incendie si vous ne respectez pas les instructions concernant le nettoyage de l'appareil et le remplacement ou le nettoyage du filtre.
La responsabilité du constructeur ne peut en aucun cas être engagée dans le cas d'un endommagement du moteur ou d'incendie liés à un entretien négligé ou au non respect des consignes de sécurité précédemment mentionnées.

DONNÉES TECHNIQUE
Modèle AH 61 CM X JHA
Hauteur 61 cm
Largeur 59,8 cm
Profondeur 30-45,5 cm
Poids brut: 7,5 Kg
Absorption totale 208 W
Absorption moteur 150 W
Absorption ampoule 2x28W max (E14 - Ø35mm)
Ø du tuyau d'évacuation 15 cm

Modèle TH 5 CM X JHA
Hauteur 18 (+3,1) cm
Largeur 59,8 cm
Profondeur 30-45,5 cm
Poids brut: 6,1 Kg
Absorption totale 158 W
Absorption moteur 100 W
Absorption ampoule 2x28W max (E14 - Ø35mm)
Ø du tuyau d'évacuation 15 cm

Modèle AH 61 CM X JHA
Hauteur 18 (+3,1) cm
Largeur 59,8 cm
Profondeur 30-45,5 cm
Poids brut: 7,5 Kg
Absorption totale 188 W
Absorption moteur 130 W
Absorption ampoule 2x28W max (E14 - Ø35mm)
Ø du tuyau d'évacuation 15 cm

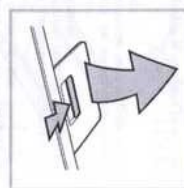
Cette hotte est fabriquée conformément aux exigences des directives européennes suivantes:

- Directive basse tension: 2006/95/EC (12-12-2006)
- Directive CEM: 2004/108/EC (15-12-2004)



Éléments non fournis avec la hotte

Remplacement des lampes
Débrancher l'appareil du réseau électrique
Attention! Avant de toucher les lampes, assurez-vous qu'elles soient froides.
Extraire complètement le tiroir.
Enlever la grille.
Remplacer l'ampoule endommagée.
Utiliser uniquement des ampoules halogènes à bougie Ø35mm E14 28W.
Remonter la grille.



ÉLIMINATION
Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE, concernant les déchets d'Équipement Électrique et Électronique (DEEE ou WEEE). En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.
Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation.
Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

En cas d'anomalie de fonctionnement, avant de faire appel au service d'assistance, effectuer les contrôles suivants:

- Si la hotte ne fonctionne pas:
 - S'assurer:
 - de l'absence de coupure de courant.
 - qu'une vitesse a été sélectionnée.
 - Si la hotte a un faible rendement:
 - S'assurer:
 - que la vitesse du moteur sélectionnée est suffisante pour la quantité de fumée et de vapeurs libérées.
 - que la cuisine est suffisamment aérée pour assurer une bonne évacuation des vapeurs (ouvrir les fenêtres).
 - que le filtre à charbon n'est pas usé (hotte en version filtrante).
 - Si la hotte s'élève pendant son fonctionnement normal:
 - S'assurer:
 - de l'absence de coupure de courant.
 - que le dispositif d'interruption omnipolaire ne s'est pas déclenché.

Si la hotte ne fonctionne pas correctement, débranchez la prise pendant environ 5 secondes, puis rebranchez-la. Si le problème persiste, contactez le service de réparation compétent.

4 Salon

1 Téléviseur

Présentation de la télécommande

Ceci est une télécommande spéciale destinée aux malvoyants. Elle dispose de points Braille sur les boutons Power, Channel et Volume.

Permet d'allumer et d'éteindre la télévision.

Choisissez "Texte Actif, Double Mix ou APPRET."

Permet de régler le volume.

Permet d'afficher le menu principal à l'écran.

Alcôve Media Play

Permet de sélectionner rapidement les fonctions fréquemment utilisées.

Permet de sélectionner des éléments du menu à l'écran et de modifier les valeurs des menus.

Permet de revenir au menu précédent.

E-MANUAL: affiche le Guide e-Manual (p. 9).

PSIZE: permet de sélectionner le format de l'image.

ADJUST: Sélection de la description audio. (Non disponible dans tous les pays) / permet d'afficher les sous-titres numérotés.

Permet d'afficher et de sélectionner les sources vidéo disponibles.

Appuyez pour attendre les chaînes directement.

Permet de revenir à la chaîne précédente.

Permet de couper temporairement le son.

Permet de changer de chaîne.

Affiche la liste des chaînes à l'écran.

Permet d'afficher le Guide électronique des programmes (EPG).

Permet d'afficher des informations sur l'écran du téléviseur.

Permet de quitter le menu.

Utilisez ces boutons conformément aux réductions affichées à l'écran.

Ces boutons ont des fonctions spécifiques. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel électronique.

Installation des piles (type de pile : AAA)

Connexions

Connexion HDMI

Bolier (Modérateur / Lecteur HD) / Ordinateur

Connexion AV

Lecteur BD

Connexion à composantes

Lecteur BD

Panneau latéral du téléviseur

COMMANDE

USB

Antenne VHF/UHF

Connexion de Casque

Panneau arrière du téléviseur

L'emplacement du port peut varier en fonction du modèle.

Connexion audio

Optical

EXT

Magnétoscope ou lecteur DVD

Connexion SCART

Cable

REMARQUE

- Les entrées PC/DVI et PC/DVI AUDIO IN ne sont pas prises en charge.
- En fonction du PC, la connexion à l'aide du câble HDMI peut ne pas être prise en charge.
- Si un câble DVI vers HDMI est connecté au port HDMI IN 2 (DVI), le son ne fonctionnera pas.
- Pour connecter le boîtier décodeur à l'aide d'un câble HDMI, nous vous recommandons vivement un branchement sur le port HDMI IN 1 (ISB).
- La prise casque ne prend en charge que le type TRS (tip-ring-sleeve) à 3 conducteurs.
- Le disque dur connecté au port USB n'est pas pris en charge.

Changement de la source d'entrée

Source

TV / Ext. / HDMI1 / HDMI2/DVI / AV / Composant

Permet de sélectionner le téléviseur ou d'autres sources d'entrée externes (telles qu'un lecteur DVD, un lecteur Blu-ray, un décodeur câble ou un récepteur décodeur) connectées au téléviseur.

- Appuyez sur le bouton **SOURCE**. Les entrées connectées sont mises en surbrillance dans la liste **Source** affichée.
- L'entrée PC(D-Sub) n'est pas prise en charge. Pour connecter un ordinateur au téléviseur, vous pouvez brancher le câble HDMI/DVI sur le port **HDMI IN 2(DVI)** du téléviseur.
- L'option **Ext.** reste activée en permanence.
- Appuyez sur le bouton **TOOLS**.

• Modif. Nom

Vous pouvez définir le nom de la source d'entrée externe de votre choix.

- Lorsque vous connectez un PC au port **HDMI IN 2(DVI)** avec un câble HDMI, vous devez définir le téléviseur en mode **PC** sous **Modif. Nom**.
- Lorsque vous connectez un PC au port **HDMI IN 2(DVI)** avec un câble HDMI vers DVI, vous devez définir le téléviseur en mode **DVI PC** sous **Modif. Nom**.
- Lorsque vous connectez un périphérique AV au port **HDMI IN 2(DVI)** avec un câble HDMI vers DVI, vous devez définir le téléviseur en mode **Périph. DVI** sous **Modif. Nom**.

• Information

Vous pouvez afficher des informations détaillées sur le périphérique externe connecté.

Formats vidéo pris en charge

Extension de fichier	Conteneur	Codage vidéo	Résolution	Fréquence d'images (Hz)	Débit binaire (Mbit/s)	Codage audio
*.avi / *.mkv	AVI	DivX 3.11 / H.264 / VC1	1080i / 1080p	6-30	30	AC3
*.avi / *.wmv	ASF	MPEG4 SP/ASP				LPCM
*.avi / *.mpg	ASF	H.264 B/MP4P				ADPCM
*.avi / *.mpg	ASF	Motion JPEG	848x480		8	(AAC) (S)
*.mpg / *.ts	MOV	Motion JPEG				HE-AAC
*.mpg / *.ts	VOB	VC1				WMA
*.m2v / *.ts	VOB	Window Media Video v8	1280x1080		30	MPEG MP3
*.m2v / *.ts	TS	MPEG2				DTS Core
*.m2v / *.ts	TS	MPEG1				G.711 (A-Law, u-Law)

Autres restrictions

- Le contenu vidéo ne sera pas lu, ou ne sera pas lu correctement, si une erreur est présente dans le contenu ou sur le support.
- Le son ou la vidéo peuvent ne pas fonctionner si le contenu a un débit binaire une fréquence d'images standard supérieure) aux taux d'images par seconde indiqués dans le tableau.
- Si une erreur survient dans la table d'index, la fonction de recherche (au) n'est pas prise en charge.
- Certains périphériques USB/caméra numériques peuvent ne pas être compatibles avec le lecteur.
- Le menu requiert de s'afficher au bout d'un certain temps si la vidéo dépasse 10 Mbit/s (débit binaire).

Extension de fichier	Conteneur	Codage vidéo	Résolution	Fréquence d'images (Hz)	Débit binaire (Mbit/s)	Codage audio
*.avi / *.mkv	AVI	DivX 3.11 / H.264 / VC1	1080i / 1080p	6-30	30	AC3
*.avi / *.wmv	ASF	MPEG4 SP/ASP				LPCM
*.avi / *.mpg	ASF	H.264 B/MP4P				ADPCM
*.avi / *.mpg	ASF	Motion JPEG	848x480		8	(AAC) (S)
*.mpg / *.ts	MOV	Motion JPEG				HE-AAC
*.mpg / *.ts	VOB	VC1				WMA
*.m2v / *.ts	VOB	Window Media Video v8	1280x1080		30	MPEG MP3
*.m2v / *.ts	TS	MPEG2				DTS Core
*.m2v / *.ts	TS	MPEG1				G.711 (A-Law, u-Law)

Formats de sous-titres pris en charge

Extension de fichier	Conteneur	Codage vidéo	Résolution	Fréquence d'images (Hz)	Débit binaire (Mbit/s)	Codage audio
*.avi / *.mkv	AVI	DivX 3.11 / H.264 / VC1	1080i / 1080p	6-30	30	AC3
*.avi / *.wmv	ASF	MPEG4 SP/ASP				LPCM
*.avi / *.mpg	ASF	H.264 B/MP4P				ADPCM
*.avi / *.mpg	ASF	Motion JPEG	848x480		8	(AAC) (S)
*.mpg / *.ts	MOV	Motion JPEG				HE-AAC
*.mpg / *.ts	VOB	VC1				WMA
*.m2v / *.ts	VOB	Window Media Video v8	1280x1080		30	MPEG MP3
*.m2v / *.ts	TS	MPEG2				DTS Core
*.m2v / *.ts	TS	MPEG1				G.711 (A-Law, u-Law)

• Interne

Extension de fichier	Conteneur	Codage vidéo	Résolution	Fréquence d'images (Hz)	Débit binaire (Mbit/s)	Codage audio
*.avi / *.mkv	AVI	DivX 3.11 / H.264 / VC1	1080i / 1080p	6-30	30	AC3
*.avi / *.wmv	ASF	MPEG4 SP/ASP				LPCM
*.avi / *.mpg	ASF	H.264 B/MP4P				ADPCM
*.avi / *.mpg	ASF	Motion JPEG	848x480		8	(AAC) (S)
*.mpg / *.ts	MOV	Motion JPEG				HE-AAC
*.mpg / *.ts	VOB	VC1				WMA
*.m2v / *.ts	VOB	Window Media Video v8	1280x1080		30	MPEG MP3
*.m2v / *.ts	TS	MPEG2				DTS Core
*.m2v / *.ts	TS	MPEG1				G.711 (A-Law, u-Law)

Formats de photo pris en charge

Extension de fichier	Type	Résolution
*.jpg	JPEG	15360 X 8640
*.png	PNG	4096 X 4096
*.bmp	BMP	15360 X 8640
*.tiff	TIF	15360 X 8640

Le fichier de type MPO ne prend pas en charge les fonctions Zoom, Rotate (Pivoter) et Slide Show Effect (Effet du diaporama).

Formats musicaux pris en charge

Extension de fichier	Type	Codage	Remarque
*.mp3	MPEG	Niveau audio MPEG 1, 2	
*.m4a	MPEG4	AAC	
*.flac	FLAC	FLAC	Prise en charge jusqu'à 2 canaux.
*.ogg	OGG	Vorbis	Prise en charge jusqu'à 2 canaux.
*.wma	WMA	WMA	WMA 10 Pro prend en charge jusqu'à 2 canaux.
*.wav	wav	wav	WMA 10 Pro prend en charge jusqu'à 2 canaux.
*.mid	mid	mid	WMA 10 Pro prend en charge jusqu'à 2 canaux.
*.m3u	m3u	m3u	WMA 10 Pro prend en charge jusqu'à 2 canaux.
*.pls	pls	pls	WMA 10 Pro prend en charge jusqu'à 2 canaux.

2 Décodeur TV

présentation du décodeur TV



① - Prise USB

Pour connecter un périphérique de stockage USB : clé USB, disque dur... (consultez le guide d'utilisation).

② - Interrupteur marche / arrêt

Permet d'éteindre et d'allumer électriquement le décodeur TV.

③ - Lecteur de carte d'accès TV

④ - Voyant lumineux

- fixe : le décodeur TV est allumé.
- clignotant : lorsque la télécommande est utilisée.
- le décodeur TV est en veille.
- éteint le décodeur TV est hors-tension.

⑤ - Afficheur digital

Affiche l'heure et les actions effectuées (volume, numéros de chaîne, etc...).

⑥ - Sélection des programmes

Permet de changer de chaîne.

⑦ - Bouton de mise en veille / sortie de veille

Un appui bref permet la mise en veille ou la sortie de veille du décodeur TV. Un appui long (supérieur à 5 secondes) permet de redémarrer le décodeur TV.

télécommande



changer le format d'image



mettre en veille / sortir de veille



accéder aux bandeaux ou fiches d'informations des programmes



accéder au menu principal de la TV d'Orange



accéder à vidéo à la demande



retourner à l'écran précédent



afficher le programme TV



quitter



touches de direction pour se déplacer dans les menus



valider



régler le volume sonore



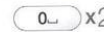
sélectionner une chaîne dans un menu déroulant



changer de chaîne



touches alphanumériques :
- sélectionner une chaîne
- saisir vos différents codes d'accès
- saisir des mots clés



changer de bouquet TV



accéder à la mosaïque du bouquet regardé



effacer un caractère



vidéo à la demande, contrôle du direct, enregistreur TV



démarrer un enregistrement



retour et avance rapide accès multimédia [musique] : avancer l'écoute d'un morceau de 10 secondes par appui.



saut de 5 min en 5 min (pendant la lecture d'une VOD)

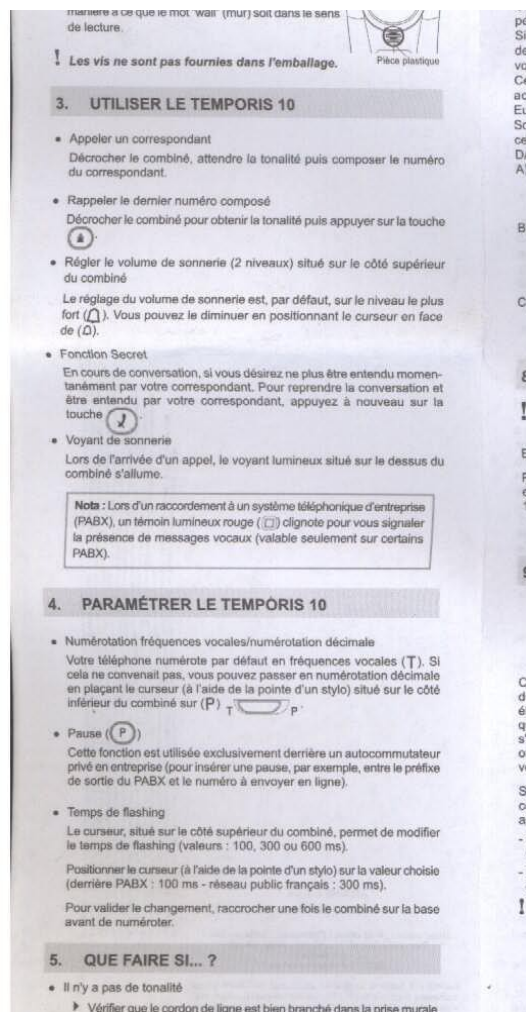


pause / lecture



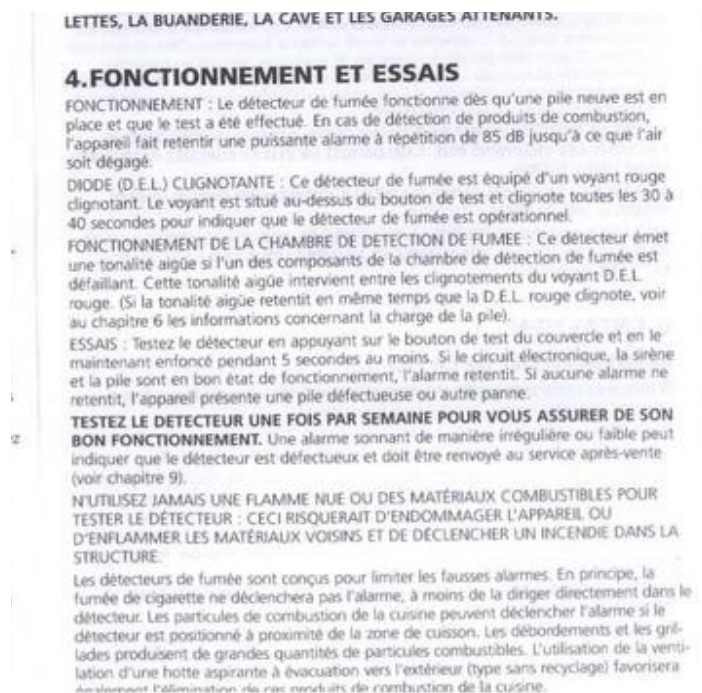
accéder à l'enregistreur TV

3 Téléphone



5 Chambre

1 Détecteur de fumée



Le modèle 29H-FR est équipé de la commande HUSH® très utile près de la cuisine ou dans les autres endroits sujets aux fausses alarmes. Pour en savoir plus, reportez-vous au chapitre 5, "Commande de mise en sourdine Hush".

Si l'alarme retentit, vérifiez en premier lieu l'absence de feu. Si vous découvrez un incendie, sortez du bâtiment et appelez les pompiers. S'il n'y a aucun feu, vérifiez si une des raisons énumérées au chapitre 2 a pu provoquer l'alarme.

5. COMMANDE DE MISE EN SOURDINE HUSH®

Modèles 29H-FR et 29HLD-FR

La fonction HUSH® est très utile près de la cuisine ou dans les autres endroits sujets aux fausses alarmes. La fonction Hush® donne la possibilité de désactiver temporairement le circuit du détecteur de fumée pendant environ 10 minutes. Utilisez cette fonction uniquement en cas de fausse alarme certaine, par exemple lorsque des fumées de cuisine ont activé le détecteur. Si l'alarme retentit, vérifiez en premier lieu l'absence de feu. Si vous découvrez un incendie, sortez et appelez les pompiers. S'il n'y a aucun feu, vérifiez si une des raisons énumérées au chapitre "Positions à éviter" a pu provoquer l'alarme. Pour désactiver l'alarme, appuyez sur le bouton Hush® qui se trouve sur le couvercle du détecteur de fumée. Si la fumée n'est pas trop dense, l'alarme s'arrête immédiatement et émet une tonalité aigue toutes les 30 à 40 secondes pendant 10 minutes environ. Ceci indique que le détecteur est temporairement désactivé. Le détecteur de fumée se réarme automatiquement après environ 10 minutes. Si après cette période des particules de combustion sont encore présentes, l'alarme retentira de nouveau. Le bouton Hush® peut s'utiliser plusieurs fois de suite, jusqu'à ce que le problème qui a déclenché la fausse alarme soit éliminé. Un appui sur le bouton de test du détecteur met fin à la fonction Hush®.

EN CAS DE DOUTES QUANT À LA CAUSE D'UNE ALARME, SUPPOSEZ QUE L'ALARME EST VRAIMENT DUE À UN DÉPART DE FEU ET ÉVACUEZ IMMÉDIATEMENT L'HABITATION.

REMARQUE : LA FUMÉE DENSE SHUITE LA COMMANDE HUSH® ET FAIT RETENTIR UNE ALARME CONTINUE.

PRUDENCE : AVANT D'UTILISER LA FONCTION DE MISE EN SOURDINE HUSH®, IDENTIFIEZ LA SOURCE DES FUMÉES ET ASSUREZ-VOUS QUE LA SITUATION EST SANS DANGER.

6. ENTRETEN

REMPLACEMENT DE LA PILE

Si vous avez utilisé le dispositif anti-démontage, reportez-vous à la Figure 9 du chapitre 3 pour les instructions de dépose du détecteur.

Pour remplacer la pile, retirez le détecteur de la plaine de montage en le dévissant dans le sens de la flèche "OFF" sur le couvercle (voir chapitre 3, Figure 4).

Le détecteur de fumée est alimenté par une pile alcaline 9 V (on pourra également utiliser des piles lithium). Une pile neuve devrait durer au moins un an dans des conditions normales d'exploitation. Cette alarme présente un circuit de surveillance de déchargement de la pile qui fait retentir une tonalité aigue toutes les 30 à 40 secondes environ pendant trente (30) jours au moins lorsque la pile s'épuise. Remplacez la pile dès que cela se produit.

UTILISEZ UNIQUEMENT LES PILES DE RECHANGE 9 VOLTS SUIVANTES POUR LE DÉTECTEUR DE FUMÉE :

Type alcaline :
ENERGIZER 522, DURACELL MN1604, MX1604, GOLD
PEAK 1604A, PANASONIC 6AM6, 6AM-6, 6AM-6P,
6AMX ET 6LR61 (3A)

ULTRALIFE U9VL-3

Type lithium :

FDK: CP-V9J1J

REMARQUE : EFFECTUEZ UN TEST TOUTES LES SEMAINES. AVERTISSEMENT ! UTILISEZ UNIQUEMENT LES PILES PRÉCONISÉES. L'EMPLOI DE PILES DIFFÉRENTES PEUT AVOIR UN EFFET NUISIBLE SUR LE DÉTECTEUR DE FUMÉE.

NETTOYAGE DU DÉTECTEUR

NETTOYEZ LE DÉTECTEUR AU MOINS UNE FOIS PAR AN.

Pour nettoyer le détecteur, retirez l'appareil de son support de montage comme décrit au début de ce chapitre. Nettoyez l'intérieur du détecteur (chambre de détection) à l'aide d'un aspirateur en aspirant à travers les ouvertures au pourtour du détecteur. Essayez l'extérieur du détecteur avec un chiffon humide. Après le nettoyage, remettez le détecteur en place. Testez le détecteur à l'aide du bouton Test.

7. LIMITATIONS DES DÉTECTEURS DE FUMÉE

AVERTISSEMENT : USEZ ATTENTIVEMENT ET INTÉGRALEMENT CE QUI SUIV.

- La protection contre l'incendie dans les locaux à usage d'habitation repose principalement sur le signalement précoce aux occupants de la nécessité de s'échapper, suivi des actions d'évacuations appropriées par ces occupants. Bien qu'un détecteur de fumée en état de marche double les chances de survie à un incendie potentiellement fatal, les victimes sont souvent trop proches de l'incendie, trop âgées ou trop jeunes, ou encore handicapées physiquement ou mentalement, de telle sorte qu'elles sont incapables de s'échapper même lorsqu'elles sont averties assez tôt pour qu'une évacuation soit possible. Pour ces personnes, d'autres stratégies comme la protection sur place ou encore l'évacuation ou les secours associés sont nécessaires.
- Les incendies domestiques se développent de différentes manières et sont souvent imprévisibles, et un détecteur donné peut ne pas toujours signaler un incendie. Pour cette raison, Kidee recommande de placer des détecteurs en de nombreux endroits différents - voir chapitre 1, "Positions recommandées pour les détecteurs".
- Un détecteur à pile doit être équipé d'une pile du type préconisé, en bon état et correctement installé.
- Les détecteurs sur secteur sans pile de secours ne fonctionneront pas en cas de coupure de courant due par exemple à un feu d'origine électrique ou un fusible grillé.
- Testez les détecteurs régulièrement pour vérifier que les piles et les circuits d'alarme fonctionnent correctement.
- Les détecteurs de fumée ne peuvent pas donner l'alarme si la fumée ne les atteint pas. Les détecteurs de fumée ne signaleront donc pas un incendie qui se déclare dans une cheminée à l'intérieur d'un mur, sur un toit, de l'autre côté d'une porte fermée ou à un étage différent.
- Si un détecteur est placé hors d'une chambre à coucher ou à un étage différent, il peut ne pas réveiller une personne qui dort profondément.
- La consommation d'alcool ou de drogues peut également diminuer la capacité à entendre une alarme. Pour une protection maximale, installez un détecteur de fumée dans chaque pièce à dormir, à chaque étage de l'habitation.
- Bien que les détecteurs de fumée contribuent à sauver des vies en signalant tôt la présence d'un incendie, ils ne remplacent pas une police d'assurance. Les propriétaires et locataires doivent être correctement assurés afin de protéger leurs vies et leurs biens.

8. BONNES HABITUDES DE SÉCURITÉ
METTEZ AU POINT UN PLAN D'ÉVACUATION ET ENTRAÎNEZ-VOUS

- Installez et entretenez votre détecteur de fumée conformément à l'étiquette sur le verso du produit et le guide.
- Desinez un plan de l'étage, en indiquant toutes les portes et fenêtres et au moins deux (2) issues de secours à partir de chaque pièce. Pour les fenêtres du premier étage, vous devrez peut-être prévoir une corde ou d'une échelle escamotable.
- Reconnaissez toute la famille et expliquez votre plan d'évacuation, en montrant à chacun ce qu'il doit faire en cas d'incendie.

- Choisissez un endroit à l'extérieur où vous pourriez tous vous retrouver en cas d'incendie.
- Familiarisez chaque membre de la famille avec la sirène du détecteur et entraînez-les à quitter la maison lorsque l'alarme retentit.
- Faites un exercice d'incendie au moins tous les six mois, y compris de nuit. Assurez-vous que les enfants en bas âge entendent l'alarme et se réveillent lorsqu'elle retentit. Ils doivent se réveiller pour mettre en application le plan d'évacuation. L'entraînement permet à tous les occupants de tester votre plan avant qu'une urgence ne se déclenche. En cas d'incendie, vous ne pourriez peut-être pas aller chercher vos enfants. Ils doivent absolument savoir ce qu'ils doivent faire.
- Les études récentes ont montré que les détecteurs de fumée pouvaient ne pas réveiller tous les individus endormis et il est de la responsabilité de chaque membre de la famille capable d'aider les autres de porter assistance à ceux qui peuvent ne pas être réveillés par la sirène d'alarme ou à ceux qui peuvent être incapables d'évacuer la zone en toute sécurité sans aide.

QUE FAIRE LORSQUE L'ALARME RETENTIT ?

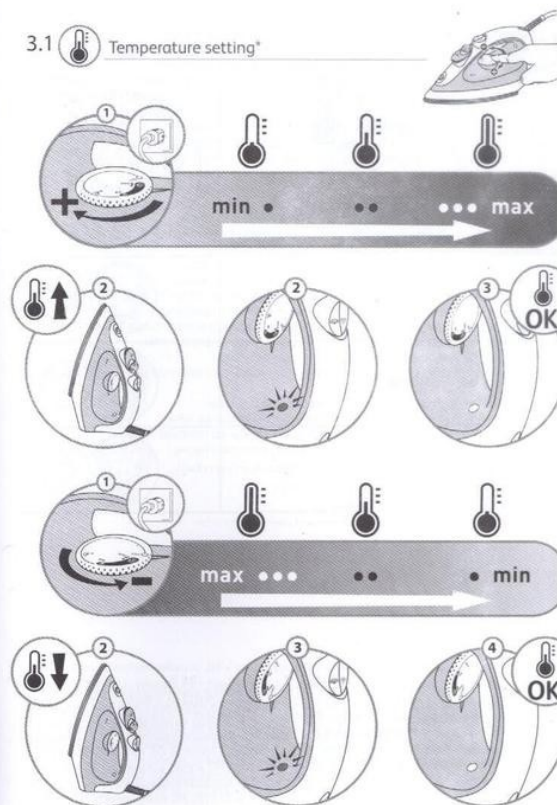
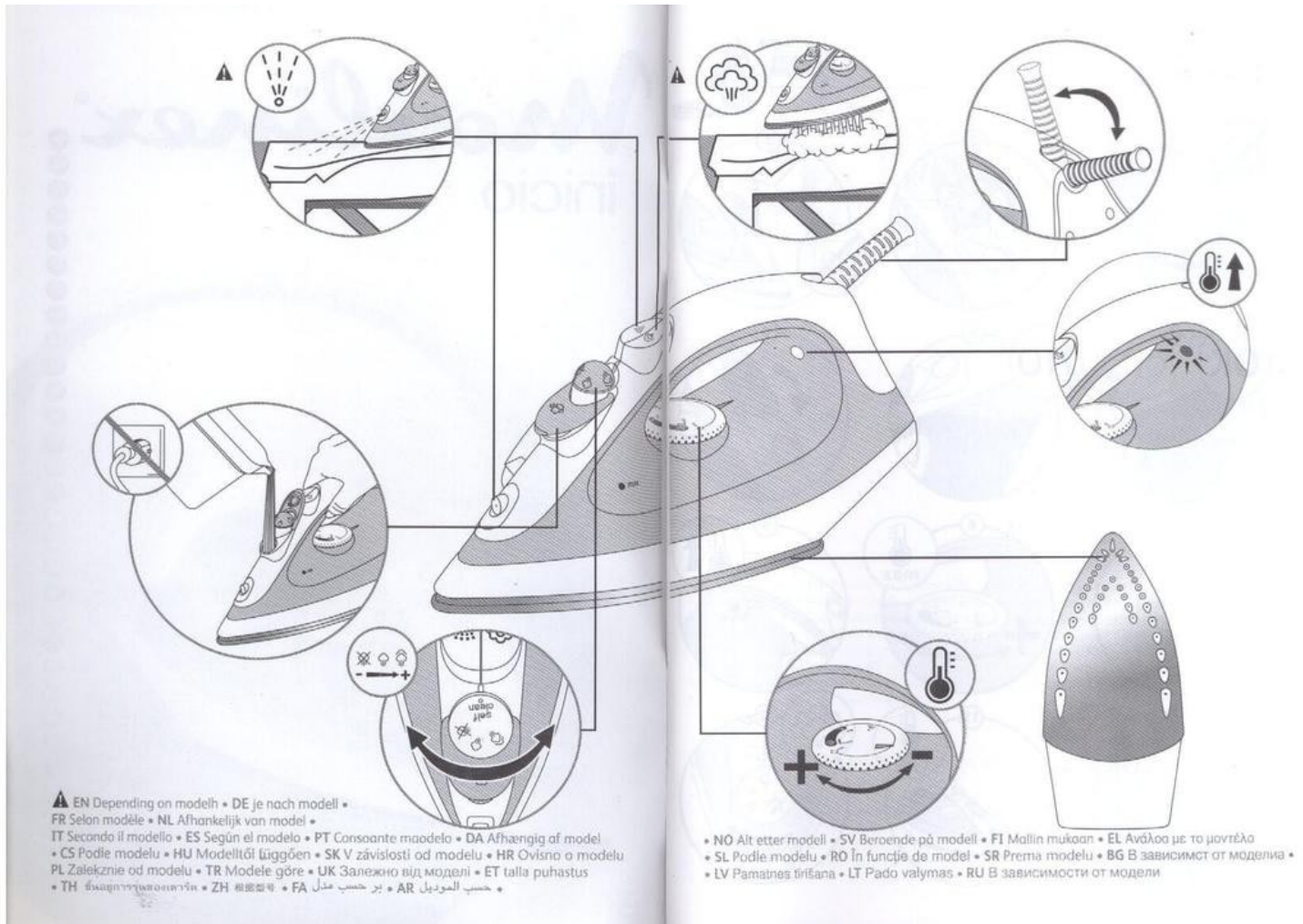
Alertez les enfants en bas âge et les personnes âgées de la maison.

- Quittez immédiatement les lieux en respectant votre plan d'évacuation. Chaque seconde compte. Ne perdez pas de temps à vous habiller ou à rassembler des objets de valeur.
- En partant, n'ouvrez aucune porte intérieure sans toucher d'abord sa surface. Si elle est chaude, ou si vous voyez de la fumée qui s'infiltre par des fissures, n'ouvrez pas cette porte ! Utilisez l'autre sortie prévue dans votre plan. Si elle n'est pas chaude, placez votre épaule contre la porte, ouvrez-la légèrement et soyez prêt à la refermer rapidement si de la fumée et de la chaleur s'engouffrent dans la pièce où vous vous trouvez.
- Restez proche du sol si l'air est chargé de fumée. Ne respirez pas à fond, et couvrez votre bouche et votre nez avec un chiffon, mouillé si possible.
- Une fois à l'extérieur, allez au point de rassemblement choisi et vérifiez que tout le monde est là.
- Appelez les pompiers de chez votre voisin - pas de chez vous !
- Ne rentrez pas chez vous tant que les pompiers ne vous y ont pas autorisé.

Il existe des situations où un détecteur de fumée peut être inefficace pour vous protéger contre l'incendie. Par exemple :

- a) Fumer au lit
- b) laisser les enfants seuls à la maison
- c) utiliser des liquides de nettoyage inflammables, comme l'essence

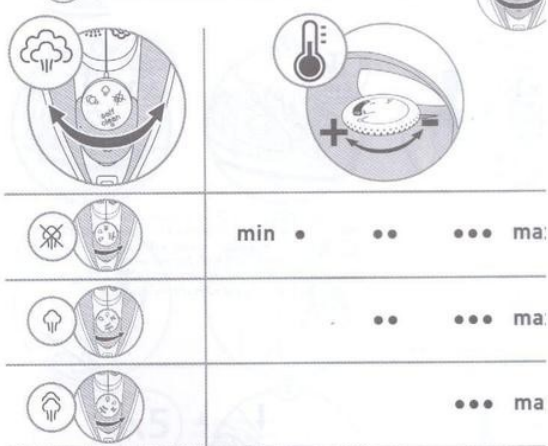
9. SERVICE APRES-VENTE ET GARANTIE



EN It is normal for the indicator light to switch on and off during ironing.
 DE Es ist normal, dass die Kontrollleuchte während des Bügelns an- und ausgeht.
 FR Il est normal que le voyant s'allume et s'éteigne pendant le repassage.
 NL Het is normaal dat tijdens het strijken het controlelampje aan- en uitgaat.
 IT È normale che la spia luminosa si accenda e si spenga durante la stiratura.
 ES Es normal que el indicador se encienda y se apague durante el planchado.
 PT É normal que o luz piloto acenda e apague enquanto passa o ferro.
 DA Det er normalt at kontrolampen lænder og slukker under strykningen.
 NO Det er normalt at indikatoren tennes og slukkes i løpet av strykningen.
 SV Det är normalt att kontrollampen tänds och släcks under strykningen.
 FI On normaalia että termostaatin merkkivalo syttyy ja sammuu siirtämisen aikana.
 EL Είναι φυσιολογικό η φωτεινή ένδειξη να αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια του αιδεσματος.
 CS Světelná kontrolka se během žehlení běžně rozsvěcuje a zhasíná.
 HU Vasalás közben a kontrollámpa felgyullad és kialszik. Ez természetes folyamat.
 SK Kontrolka sa počas žehlenia bežne rozsviečuje a zhasína.
 HR Normalno je da se signalno svjetlo pali i gasi tijekom glačanja.
 SL Običajno je, da kontrolna lučka med likanjem zasveti in ugasne.
 RO Este normal ca indicatorul luminos sa se aprinda si sa se stinga in timpul calcatului.
 SR Normalno je da se u svetlosni signal pali i gasi tokom peglania.
 BG Нормално е светлинният индикатор да светее и да загасне в процеса на гладене.
 PL Całkowicie i zapalenie ile kontrolki jest normalne w czasie prasowania.
 TR Utuleme esnasında göstergeyin yanıp sönmesi normaldir.
 UK Увімкнення і вимкнення сигнальної лампочки під час прасування є нормальним явищем.
 ET On normaalne, et märgutuli süttib ja kustub triikimise ajal.
 LV Ir normāli, ka signāllampina iedegas un izsīdžas gludināšanas laikā.
 LT Indikatoriaus lemputė lygimui metu užsidega ir užgesa – tai normalu.
 RU Во время глажения индикатор работы зажигается и гаснет – это нормально.
 TH เป็นปกติที่ไฟบอกสถานะการทำความร้อนจะติดและดับระหว่างการรีดผ้า.
 ZH 指示灯在熨烫过程中时亮时灭，属于正常现象。
 AR من الطبيعي أن يلمع ويطفأ ضوء المؤشر أثناء الغسيل – هذا طبيعي.
 FA روشن و خاموش شدن لامپ سیگنال بر طول نور کردن – عادی و معمول می باشد.

*DE Temperatureinstellung • FR Réglage de la température • NL Instellen temperatuur • IT Impostazione della temperatura • ES Ajuste de temperatura • PT Regular a temperatura • DA Temperaturindstilling • NO Stille inn temperatur • SV Inställning av temperatur • FI Lämpötilan säätö • EL Ρύθμιση της θερμοκρασίας • CS Nastavení teploty • HU Hőmérséklet beállítása • SK Nastavenie teploty • HR Izbornik temperature • RO Setarea temperaturii • SR Podešavanje temperature • BG Настройка на температурата • PL Ustawienia temperatury • TR Isı ayarı • UK Оберіть температурний режим • ET Temperatuuri valikud • LV Temperatūras iestatīšana • LT Temperatūros parinkimas • RU Установка температуры • TH การตั้งค่าอุณหภูมิ • ZH 温度设定 • AR ضبط الحرارة • FA تنظیم حرارت

3.2 Steam setting*



*DE Variable Dampfeinstellung • FR Réglage de la vapeur • NL Instellen stoom • IT Impostazioni del vapore • ES Ajuste del vapor • PT Regular o débito de vapor • DA Dampindstilling • NO Stille inn damp • SV Inställning av ånga • FI Höyryn säätö • EL Ρύθμιση του ατμού • CS Nastavení páry • HU Gőzmennyiség beállítása • SK Nastavenie pary • HR Izbornik jačine pare • SL Nastavitev pare • RO Setarea cantităţii de abur • SR Podešavanje pare • BG Настройка на парата • PL Ustawienia pary • TR Buhar ayarı • UK Оберіть рівень подачі пари • ET aur valik • LV Tvaika iestatīšana • LT Garų srauto parinkimas • RU Установка пара • TH การเลือกปริมาณไอน้ำ • ZH 蒸汽设定 • AR ضبط البخار • FA تنظیم بخار

4 Extra steam*



*DE Extra-Dampfstoß • FR Superpressing • NL Extra stoom • IT Extra vapore • ES Vapor extra • PT Super Vapor • DA Ekstra damp • NO Ekstra damp • SV Extra ånga • FI Lisähöyry • EL Εξτρα ατμός • CS Extra parní výstup • HU Extra gőz • SK Extra parní výstup • HR Dodatni udar pare • SL Dodatna para • RO Abur suplimentar • SR Dodatna para • BG Допълнителна пара • PL Extra para • TR Yoğun buhar • UK Для отримання більшої кількості пари • ET ilsaar • LV Papildu tvaiks • LT Papildomas srautas • RU Экстра-пар • TH ปริมาณไอน้ำเพิ่ม • ZH 强蒸汽 • AR بخار إضافي • FA بخار اضافه

5 Spray*



*DE Spray • FR Spray • NL Spray • IT Spray • ES Spray • PT Spray • DA Spray • NO Spray • SV Sprej • FI Suihke • EL Σπρέι • CS Kropení • HU Spricelés • SK Kropenie • HR Raspršivač • SL Razpršilo • RO Jet de apă • SR Sprej • BG Спрей • PL Spryskiwacz • TR Sprey • UK Зволоження білизни • ET pihusti • LV Smidzinātājs • LT Purkšluškas • RU Спрей • TH ปริมาณน้ำ • ZH 喷水 • AR بخار • FA اسپری

▲ EN Depending on model • DE je nach Modell • FR Selon modèle • NL Afhankelijk van model • IT Secondo il modello • ES Según el modelo • PT Consoante modelo • DA Afhængig af model • NO Alt etter modell • SV Beroende på modell • FI Mallin mukaan • EL Ανάλογα με το μοντέλο • CS Podle modelu • HU Modellről függően • SK V závislosti od modelu • HR Ovisno o modelu • SL Podle modelu • RO În funcție de model • SR Prema modelu • BG В зависимост от модела • PL Zależnie od modelu • TR Modele göre • UK Залежно від моделі • ET talla puhastus • LV Pamatnes trīšana • LT Pado valymas • RU В зависимости от модели • TH 依型而定 • ZH 視型而定 • FA بر حسب مدل • AR حسب النموذج

6 Vertical steam*



*DE Vertikaldampf • FR Vapeur verticale • NL Verticale stoom • IT Vapore verticale • ES Vapor vertical • PT Engomar na vertical • DA Lodret damp • NO Vertikal damp • SV Vertikal ånga • FI Pystyhöyrytys • EL Κάθετος ατμός • CS Zvislé napařování • HU Függőleges gőzölés • SK Zvislé napařovanie • HR Okomiti udar pare • SL Vertikalna para • RO Abur vertical • SR Vertikalna para • BG Вертикална пара • PL Prasowanie w pionie • TR Dikey utuleme • UK Вертикальне відпарювання • ET vertikaalne LV Vertikāls tvaiks • LT Vertikalus garų srautas • RU Вертикальный пар • TH 垂直直噴蒸汽 • ZH 直立垂直蒸汽 • AR بخار عمودي • FA بخار عمودی

7 Iron storage*



*DE Aufbewahrung des Bügelautomaten • FR Rangement du fer • NL Opbergen van het strijkijzer • IT Alloggio del ferro • ES Almacenamiento de la plancha • PT Armazén o ferro • DA Opbevaring af strygejern • NO Opbevaring av strykejernet • SV Förvaring av strykjernet • FI Silityksraudan säilytys • EL Αποθήκευση του αιδεπου • CS Ukládání žehličky • HU Vasaló tároló • SK Ukladanie žehličky • HR Pohrana glačala • SL Spravljanje likalnika • RO Depozitarea fierului • SR Odlaganje pegle • BG Съхранение на ютията • PL Przechowywanie żelazka • TR Ütü'nün saklanması • UK Зберігання праски • ET triikaraua hoidmine • LV Gludeklis uzglabāšana • LT Lygintuvo laikymas • RU Хранение утюга • TH การเก็บรักษา • ZH 儲藏熨斗 • AR تخزين المكواة • FA مخزن اتو

8 Anti-calc valve cleaning (once a month)*



Pour votre sécurité

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- **Merci de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver.**
 - Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
 - Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 - **Attention ! La tension de votre installation électrique doit correspondre à celle du fer (220-240V). Toute erreur de branchement peut causer un dommage irréversible au fer et annule la garantie.**
 - Ce fer doit être obligatoirement branché sur une prise de courant avec terre. Si vous utilisez une rallonge, vérifiez qu'elle est de type bipolaire (10A) avec conducteur de terre.
 - Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être immédiatement remplacé par un Centre Service Agréé, afin d'éviter un danger.
 - L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il présente des dommages apparents, s'il fuit ou présente des anomalies de fonctionnement. Ne démontez jamais votre appareil ; faites-le examiner dans un Centre Service Agréé, afin d'éviter un danger.
 - Ne plongez jamais le fer dans l'eau !
 - Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Débranchez toujours votre appareil : avant de le remplir ou de rincer le réservoir, avant de le nettoyer, après chaque utilisation.
 - Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation électrique ; tant qu'il n'a pas refroidi environ 1 heure.
 - La semelle du fer peut être très chaude : ne la touchez jamais et laissez toujours refroidir votre fer avant de le ranger. Votre appareil émet de la vapeur qui peut occasionner des brûlures, spécialement lorsque vous repassez sur un angle de votre table à repasser. Ne dirigez jamais la vapeur sur des personnes ou des animaux.
 - Votre fer doit être utilisé et posé sur une surface stable. Lorsque vous posez votre fer sur son repose-fer, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le posez est stable.
 - Ce produit a été conçu pour un usage domestique uniquement. Pour tout usage inapproprié ou contraire aux instructions, la marque décline toute responsabilité et la garantie n'est plus valable.

Quelle eau utiliser ?

Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec l'eau du robinet. Il est cependant nécessaire de procéder régulièrement à l'auto-nettoyage de la chambre de vaporisation, afin d'éliminer le calcaire accumulé. Si votre eau est très calcaire (c'est vérifiable auprès de votre mairie ou du service des eaux), il est possible de mélanger l'eau du robinet avec de l'eau déminéralisée du commerce dans les proportions suivantes :

- 50% d'eau du robinet, - 50% d'eau déminéralisée.

Quelles eaux éviter ?

La chaleur concentre les éléments contenus dans l'eau, lors de l'évaporation. Les eaux ci-dessous contiennent des déchets organiques ou des éléments minéraux qui peuvent provoquer des crachements, des coulures brunes ou un vieillissement prématuré de votre appareil : eau déminéralisée du commerce pure, eau des sèche-linges, eaux parfumées, eau adoucie, eau des réfrigérateurs, eau des batteries, eau des climatiseurs, eau distillée, eau de pluie. Nous vous demandons donc de ne pas utiliser de telles eaux.

Environnement



Participons à la protection de l'environnement !

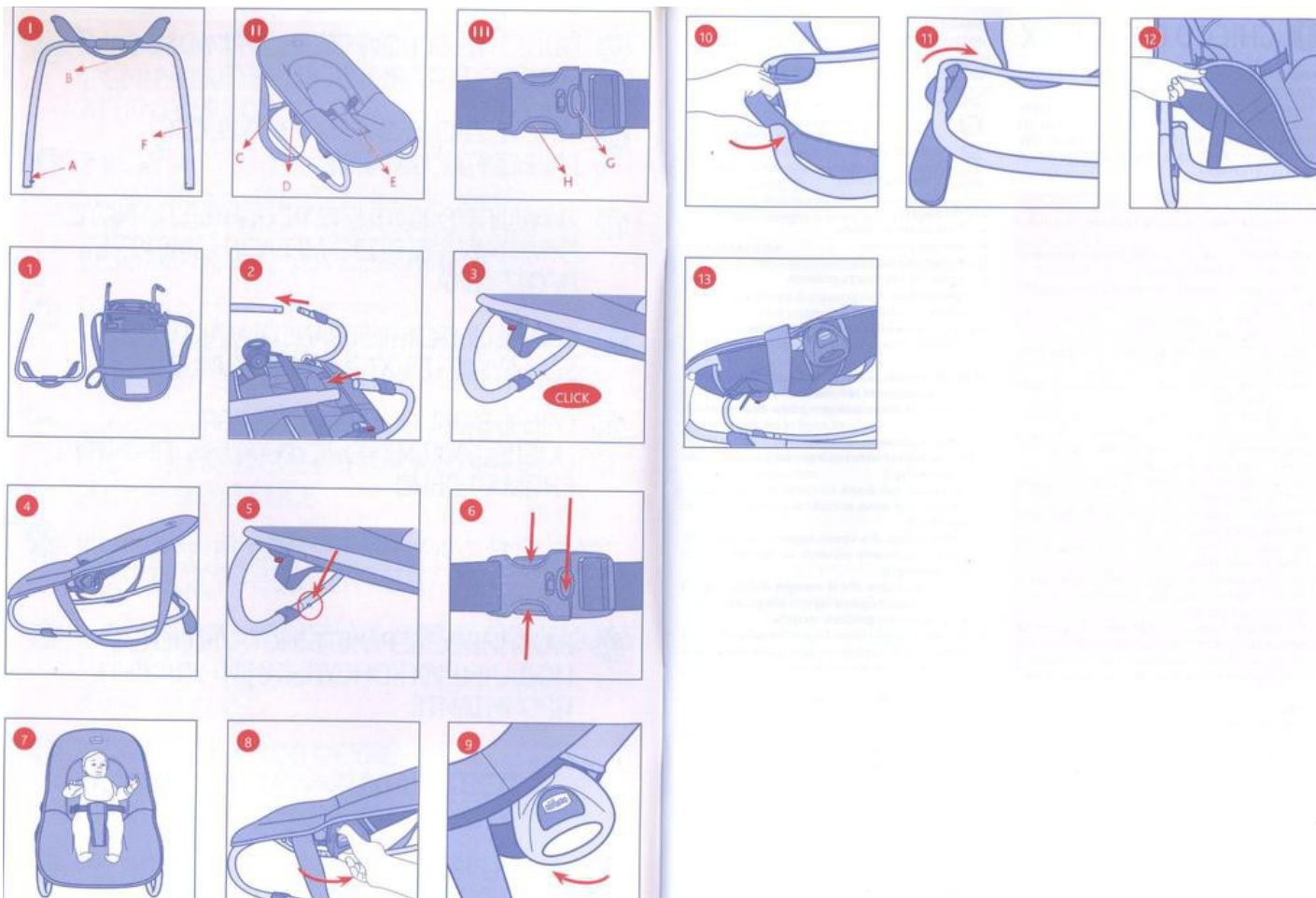
- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ② Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

Un problème avec votre fer ?

PROBLEMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
L'eau coule par les trous de la semelle.	La température choisie ne permet pas de faire de la vapeur. Vous utilisez la vapeur alors que le fer n'est pas assez chaud. Vous utilisez la commande Superpressing trop souvent. Le débit vapeur est trop important. Vous avez rangé le fer à plat, sans le vider et sans placer la commande vapeur sur ☺.	Placez le thermostat sur la zone vapeur (de ●● à MAX). Attendez que le voyant s'éteigne. Attendez quelques secondes entre chaque utilisation. Réduisez le débit. Consultez le chapitre "Ranger votre fer".
Le fer coule en début de repassage. Des coulures brunes sortent de la semelle et tachent le linge.	Vous avez retiré la tige anticalcaire pour remplir votre fer. Vous utilisez des produits détartrants chimiques. Vous n'utilisez pas le bon type d'eau. Des fibres de linge se sont accumulées dans les trous de la semelle et se carbonisent.	Ne pas extraire la tige anti-calcaire lors du remplissage du fer. N'ajoutez aucun produit détartrant à l'eau du réservoir. Faites un auto-nettoyage et consultez le chapitre "Quelle eau utiliser ?". Faites un auto-nettoyage et nettoyez la semelle avec une éponge humide. Aspirez de temps en temps les trous de la semelle.
La semelle est sale ou brune et peut tacher le linge.	Vous utilisez une température trop élevée. Vous utilisez de l'amidon.	Nettoyez la semelle comme indiqué plus haut. Consultez le tableau des températures pour régler le thermostat. Nettoyez la semelle comme indiqué plus haut. Pulvérisez l'amidon à l'envers de la face à repasser.
Votre fer produit peu ou pas de vapeur.	Le réservoir est vide. La tige anti-calcaire est sale. Votre fer est entartré. Votre fer a été utilisé trop longtemps à sec.	Remplissez-le. Nettoyez la tige anti-calcaire. Nettoyez la tige anti-calcaire et faites un auto-nettoyage. Faites un auto-nettoyage.
La semelle est rayée ou abîmée.	Vous avez posé votre fer à plat sur un repose-fer métallique.	Posez toujours votre fer sur son talon.
Le fer vaporise en fin de remplissage du réservoir.	Le curseur de commande vapeur n'est pas sur ☺. Le réservoir est trop rempli.	Vérifiez que la commande vapeur est sur ☺. Ne dépassez pas le niveau MAX de remplissage.
Le spray ne pulvérise pas d'eau.	Le réservoir n'est pas assez rempli.	Rajoutez de l'eau dans le réservoir.

Pour tout autre problème, adressez-vous à
www.moulinex.fr

3 Transat Bébé



F CHICCO EASY RELAX

IMPORTANT : À CONSERVER POUR LES FUTURS BESOINS DE RÉFÉRENCE
ATTENTION : AVANT L'UTILISATION, ENLEVER ET JETER TOUTS LES SACHETS EN PLASTIQUE ET TOUTS LES ÉLÉMENTS COMPOSANT L'EMBALLAGE DU PRODUIT OU LES TENIR HORS DE PORTEE DE L'ENFANT.

AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT** : ne jamais laisser l'enfant sans surveillance dans le transat.
- **AVERTISSEMENT** : Il est dangereux d'utiliser ce transat sur une surface en hauteur par exemple, une table, chaise, etc.
- Âge d'utilisation conseillé : de la naissance à 9 Kg (6 mois environ).
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser le transat dès lors que l'enfant tient assis tout seul.
- Ne pas utiliser le transat avec plus d'un enfant à la fois.
- Ne jamais laisser le transat sur des plans qui ne seraient pas parfaitement horizontaux.
- **AVERTISSEMENT** : Toujours utiliser le harnais de sécurité et l'entrejambe lorsque l'enfant est assis dans le transat. Utiliser les systèmes de réglage pour ajuster la longueur des sangles.
- Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance près du transat.
- Ne pas utiliser le transat si des parties sont cassées, arrachées ou manquantes.
- Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange ou autres non fournies par le fabricant.
- Pour éviter tout risque ou début d'incendie, ne pas laisser le transat près de sources de chaleur (d'appareils électriques, à gaz, etc.).
- **AVERTISSEMENT** : Ce transat n'est pas prévu pour des longues périodes de sommeil. Ce transat ne remplace pas un couffin ou lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans un couffin ou un lit approprié.

CONSEILS POUR L'ENTRETIEN

COMPOSITION TEXTILE
REVÊTEMENT : Extérieur : 100% Polyester. Rembourrage 100% Polyester.

MINI-RÉDUCTEUR : Extérieur : 100% Polyester. Rembourrage : 100% Polyester.

- Vérifier régulièrement que le transat ne présente pas de ruptures, dommages ou parties manquantes éventuelles. Si une de ces situations se présente, ne plus utiliser le produit.

• Suivre les indications sur l'étiquette du produit pour

- Après chaque lavage, vérifier la résistance du tissu et des coutures.
- L'exposition prolongée au soleil risque de provoquer la décoloration des tissus.

- Laver à la main et à l'eau froide
- Ne pas utiliser d'eau de javel ou autres produits contenant un agent de blanchiments
- Ne pas utiliser de sèche-linge
- Ne pas repasser
- Ne pas laver à sec

ÉLÉMENTS

- A - Partie arrière de la monture
- B - Arc stabilisateur
- C - Sangles de transport
- D - Poignées latérales de déblocage ou de blocage du dossier
- E - Entrejambe
- F - Monture
- G - Clip central de sécurité du harnais
- H - Fourchettes du harnais de sécurité

MONTAGE

Avant utilisation du transat, une opération très simple d'assemblage doit être effectuée.

1. Tourner la monture (F) vers l'extérieur. Enfiler la partie (A) dans les trous de la monture en appuyant sur les boutons d'accrochage (fig.1).
2. Il est important de noter que la partie arrière de la monture (A) s'enclenche dans un sens uniquement pour éviter ainsi toute erreur éventuelle (fig.2).
3. Un dé clic indique l'emboîtement. S'assurer que le montage soit correct en essayant de retirer la partie arrière de la monture (fig.3).
4. Vérifier que les poignées de transport (C) du transat se trouvent à l'extérieur de la monture. La position correcte est montrée dans la figure 4.
5. Pour diminuer l'encombrement du transat, par exemple pour le transport en voiture, il suffit de décrocher la partie (A) en appuyant sur les boutons comme indiqué dans la figure 5.

UTILISATION DU HARNAIS DE SÉCURITÉ

6. Pour décrocher le harnais de sécurité, appuyer simultanément sur le clip central de la boucle (G) et sur les deux fourchettes du harnais pour extraire la boucle du harnais (H) (fig.6).
- Le transat est maintenant prêt à recevoir l'enfant.
7. Toujours fermer les ceintures en les faisant coulisser à travers l'entrejambe (E). Vérifier à la fois que la ceinture soit tendue et correctement fixée. (fig.7).

REGLAGE DU DOSSIER

8. Pour régler l'inclinaison du dossier, tourner les poignées latérales (D) (fig.8). Mettre le dossier dans la position désirée. Pour bloquer les poignées, tourner en sens inverse (fig.9). Ces opérations peuvent être effectuées avec l'enfant assis sur le transat. Dans ce cas, le poids de l'enfant est susceptible de rendre ces opérations un peu plus difficiles. Toujours tenir le dossier d'une main pendant le réglage.

POSITION À BASCULE

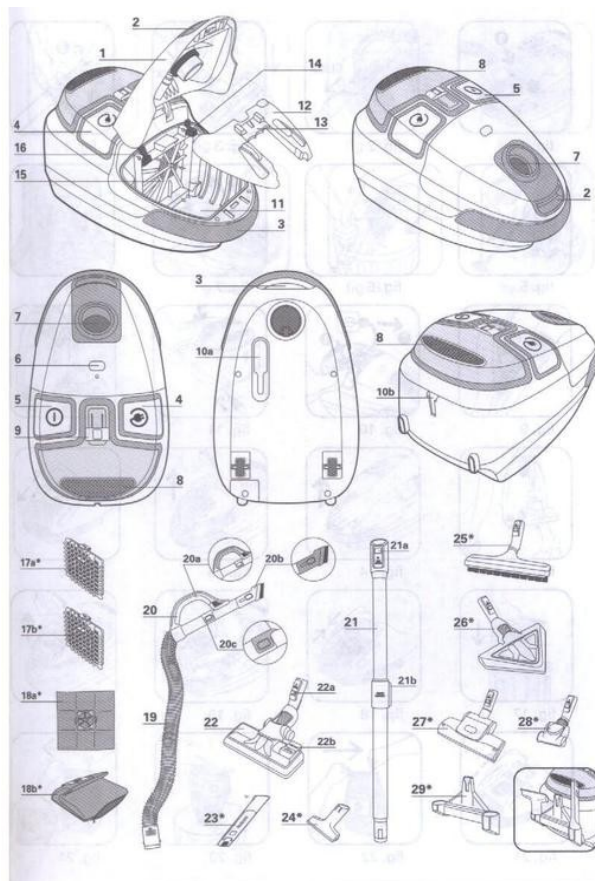
- Une position "à bascule" est prévue sur le transat.
9. Tourner l'arc stabilisateur (B) dans le sens de la flèche (fig.10).
 10. Pour remettre le transat en position fixe, tourner la poignée en sens inverse (fig.11).

DEHOUSSE

- La housse du transat est déhoussable et lavable.
11. Dénouer les ceintures de sécurité par les anneaux en "D". Puis, commencer à retirer la housse par l'avant, (par le repose-pieds, en détachant le velcro qui se trouve derrière) jusqu'à atteindre le dossier (fig.12).
 12. Pour remettre la housse sur le transat, répéter les opérations précédentes en sens inverse. Prendre soin que la housse en tissu inférieur passe à travers les poignées de réglage du dossier (D) (fig.13).

AVERTISSEMENT : Remettre les ceintures de sécurité en vérifiant qu'elles coulisseront correctement à travers les œillets des anneaux en "D" et à l'entrejambe.

4 Aspirateur



CONSEILS DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).

1 • Conditions d'utilisation

Votre aspirateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans les conditions normales d'utilisation. Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants. Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.

Ne tenez pas le socle ou l'extrémité du tube à portée des yeux et des oreilles.

N'aspiriez pas de surfaces mouillées à l'alcool, de liquides quelle que soit leur nature, de substances chaudes, de substances ultrafines (plâtre, ciment, cendres...), de gros débris tranchants (verre), de produits nocifs (solvants, décapants...), agressifs (acides, nettoyants...), inflammables et explosifs (à base d'essence ou d'alcool).

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ne projetez pas d'eau sur l'appareil et ne l'entreposez pas à l'extérieur.

N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement. Dans ce cas, n'ouvrez pas l'appareil, mais envoyez-le au Centre Service Agréé le plus proche ou contactez le service consommateurs Rowenta.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des

personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2 • Alimentation électrique

Vérifiez que la tension d'utilisation (volts) de votre aspirateur corresponde bien à celle de votre installation.

Arrêtez et débranchez l'appareil en retirant la prise de courant, sans tirer le cordon :

- immédiatement après l'utilisation,
- avant chaque changement d'accessoires,
- avant chaque nettoyage, entretien ou changement de filtre.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé. L'ensemble enrouleur et cordon de votre aspirateur doit être remplacé impérativement par un Centre Service Agréé Rowenta car des outils spéciaux sont nécessaires pour effectuer toute réparation afin d'éviter un danger.

3 • Réparations

Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes avec des pièces détachées d'origine. Réparer un appareil soi-même peut constituer un danger pour l'utilisateur, la garantie est annulée.

DESCRIPTION

- Couvercle
- Ouverture du couvercle
- Poignée de transport
- Pédale enrouleur de cordon
- Pédale Marche/Arrêt
- Témoin de changement de sac
- Ouverture d'aspiration
- ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM
- Variateur électronique de puissance
- a - Parking vertical
b - Parking horizontal
- Compartment sac
- Support de sac pour sac Wonderbag® ou sac textile*
- Détecteur de présence du sac
- Détecteur de présence du support sac
- Compartment cassette filtre (HIEPA*)
- Détecteur de présence de la cassette filtre (HIEPA*)
- a - Cassette filtre (HIEPA*) (réf. ZR002901) adaptée aux sacs Wonderbag®
b - Cassette filtre (HIEPA*) (réf. ZR005201) adaptée aux sacs textile*
- a - Sac Wonderbag® UNIVERSAL (Classic, Freshline, Endura ref. WBxxx)
b - Sac textile* (réf. RS-RT2274)

Accessoires

- Flexible avec croasse ERGO COMFORT SILENCE
- a - Croasse ergonomique ERGO COMFORT SILENCE
b - Brosse intégrée (EASY BRUSH)
c - Variateur mécanique de puissance (POWER CONTROL)
- Tube télescopique métal ERGO COMFORT SILENCE
a - Système de verrouillage croasse/tube (LOCK SYSTEM)
b - Bouton de réglage du tube (TELESCOPIC SYSTEM)
- Sucœur tous sols ERGO COMFORT SILENCE
a - Système de verrouillage tube/sucœur (LOCK SYSTEM)
b - Bouton 2 positions : brosse rentrée pour tapis et moquettes / brosse sortie pour parquets et sols lisses.
- Sucœur fente télescopique*
- Sucœur ameublement*
- Sucœur parquet rectangulaire*
- Sucœur DELTA*
- Turbobrosse*
- Mini turbobrosse*
- Support accessoires*

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Grâce au système exclusif ROWENTA EXTREME SILENCE SYSTEM, votre aspirateur vous garantit une forte réduction des nuisances sonores lors de son utilisation.

1 • Déballage

Déballer et débarrasser votre appareil de toutes les étiquettes éventuelles. Conservez votre bon de garantie et lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil.

2 • Conseils et précautions

Avant chaque utilisation, le cordon doit être déroulé complètement.

Ne le coincez pas et ne le passez pas sur des arêtes tranchantes. Si vous utilisez une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle est en parfait état et de section adaptée à la puissance de votre aspirateur. Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon.

Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans sac et sans système de filtration (cassette).

Votre appareil est équipé pour cela de deux systèmes de sécurité de présence : pour le sac (13 et 14) et pour la cassette filtre (HIEPA* (16)).

Ne déplacez pas l'aspirateur en tirant sur le cordon, l'appareil doit être déplacé par sa poignée de transport. N'utilisez pas le cordon pour soulever l'appareil.

Arrêtez et débranchez votre aspirateur après chaque utilisation. Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant l'entretien ou le nettoyage. N'utilisez que des sacs et des filtres d'origine Rowenta ou Wonderbag.

N'utilisez que des accessoires d'origine Rowenta. Vérifiez que tous les filtres sont bien en place.

En cas de difficultés pour obtenir les accessoires et les filtres pour cet aspirateur, contactez le service consommateurs Rowenta.

UTILISATION

1 • Assemblage des éléments de l'appareil

Enfoncez le flexible dans l'ouverture d'aspiration (fig.1) et tournez jusqu'au verrouillage. Pour le retirer, tournez en sens inverse et tirez.

• Emboîtez le tube télescopique métallique à l'extrémité de la crosse jusqu'à ce que vous entendiez un 'clac' de verrouillage (fig.2) (pour le déboîter, appuyez sur le bouton de verrouillage du tube et retirez-le).

• Emboîtez le suceur tous sols (22) à l'extrémité du tube télescopique métallique jusqu'à ce que vous entendiez un 'clac' de verrouillage (fig.3) (pour le déboîter, appuyez sur le bouton de verrouillage du suceur et retirez-le).

• Réglez le tube télescopique métallique à la longueur désirée à l'aide du système télescopique (TELESCOPIC SYSTEM) (fig.4).

Emboîtez l'accessoire qui convient à l'extrémité du tube télescopique métallique ou de la crosse :

• Pour les tapis et moquettes : utilisez le suceur tous sols en position brosse rentrée ou la Turbobrosse* (fils et poils d'animaux).

• Pour les parquets et sols lisses : utilisez le suceur tous sols en position brosse sortie ou, pour un meilleur résultat, utilisez le suceur parquet*.

• Pour les recoins et les endroits difficiles : utilisez le suceur fente télescopique*.

• Pour les meubles et les surfaces fragiles : utilisez la brosse intégrée à la crosse (EASY BRUSH) ou le suceur ameublement*.

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

IMPORTANT Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans sac et sans système de filtration (cassette).

ATTENTION Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant de changer d'accessoires.

CONSEILS ERGONOMIQUES

Chaîne ERGO COMFORT SILENCE

Ergonomique, la chaîne ERGO COMFORT SILENCE a été conçue pour faciliter et améliorer le confort de l'utilisateur lors du passage de l'aspirateur.

Pour éviter de courber le dos et afin de garantir une posture droite, veillez à :

1. Régler la longueur du tube télescopique métallique ERGO COMFORT SILENCE selon votre morphologie (fig.5).

2. Placer votre deuxième main à l'avant de la poignée de la crosse ERGO COMFORT SILENCE (fig.6).

2 • Branchement du cordon et mise en marche de l'appareil

Déroulez complètement le cordon, branchez votre aspirateur et appuyez sur la pédale Marche/Arrêt (fig.7).

Remarque : vous pouvez utiliser votre aspirateur en position horizontale (traineau) mais également en position verticale, notamment lors de l'aspiration des escaliers ou pour dépoussiérer les rideaux.

Régalez la puissance d'aspiration :

— avec le variateur électronique de puissance (fig.8) :

• Position  (MIN) pour l'aspiration des tissus délicats (voilages, textiles).

• Position  (Moyenne) pour l'aspiration quotidienne de tous types de sols, en cas de faible saleté.

• Position  (MAX) pour l'aspiration des sols durs et des tapis et moquettes en cas de fort encrassement.

— avec le variateur mécanique de puissance de la crosse :

ouvrez le volet du curseur de régulation pour diminuer manuellement la puissance d'aspiration et éviter que le

sucrer ne reste « collé » à la surface aspirée (fig.9) ex : voilage, surfaces fragiles...

3 • Rangement et transport de l'appareil

Après utilisation, arrêtez votre aspirateur en appuyant sur la pédale Marche/Arrêt et débranchez-le (fig.10). Rangez le cordon en appuyant sur la pédale enrouleur de cordon (fig.11). En position verticale, placez le suceur dans la position parking (fig.12).

Vous pouvez ainsi transporter et ranger votre aspirateur position parking (fig.13).

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

L'air que nous respirons contient des particules qui peuvent être allergènes : les larves et déjections d'acariens, les moisissures, le pollen, les fumées et les résidus animaux (poils, peau, salive, urine). Les particules les plus fines pénètrent profondément dans l'appareil respiratoire où elles peuvent provoquer une inflammation et altérer la fonction respiratoire dans son ensemble. Les filtres (HIEPA) (High Efficiency Particulate Air Filter, c'est-à-dire filtres de Haute Efficacité pour les Particules Aériennes, permettent de retenir les particules les plus fines.

Grâce au filtre (HIEPA), l'air rejeté dans la pièce est plus sain que l'air aspiré.

IMPORTANT Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant son entretien.

1 • Changez de sac

Le témoin de changement de sac vous indique que le sac est plein ou saturé. Si vous constatez une diminution de l'efficacité de votre appareil, réglez la puissance au maximum et maintenez le suceur levé au-dessus du sol. Si le témoin reste rouge, remplacez le sac.

a) Si votre aspirateur est équipé d'un sac Wonderbag* (18a) :

IMPORTANT Les sacs Wonderbag* UNIVERSAL (Classic, Freshline, Endura ref. WB4xxx) sont disponibles chez votre revendeur ou dans les Centres Service Agréés.

ATTENTION Les sacs Wonderbag* COMPACT ne sont pas utilisables sur cet appareil. Leur utilisation endommagerait l'appareil et annulerait la garantie.

Ouvrez le couvercle de votre aspirateur (fig.14).

Retirez le support de sac du compartiment sac (fig.15).

Retirez le sac Wonderbag* du support de sac (fig.16).

Placez le sac Wonderbag* dans une poubelle (fig.17).

Positionnez un nouveau sac Wonderbag* dans le support sac grâce à sa bague (fig.18).

Placez le support de sac dans le compartiment sac et déployez le sac à l'intérieur du compartiment (fig.19).

Assurez-vous du bon positionnement du sac avant de refermer le couvercle.

b) Si votre aspirateur est équipé d'un sac textile* (18b) :

Les sacs textile* (réf. RS-RT2274) sont disponibles dans les Centres Service Agréés.

Ouvrez le couvercle de votre aspirateur (fig.14).

Retirez le support de sac du compartiment sac (fig.20).

Retirez le sac textile* du support de sac (fig.21).

Ouvrez le sac textile* à l'aide du zip (fig.22) puis videz-le dans une poubelle (fig.23).

Veillez à ce que le zip soit bien fermé avant de remettre le sac en place (fig.24).

Placez le sac textile* sur le support de sac grâce à la cartouche (fig.25), placez le support de sac dans le compartiment sac et déployez le sac à l'intérieur du compartiment (fig.26).

Assurez-vous du bon positionnement du sac avant de refermer le couvercle.

IMPORTANT Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans un sac.

Votre appareil est équipé pour cela d'un système de sécurité de présence de sac. Le couvercle ne pourra pas se fermer si vous n'avez pas installé un sac.

2 • Changez la cassette filtre (HIEPA (réf. ZR 0029 01)* (pour les appareils équipés d'un sac Wonderbag*))

IMPORTANT Remplacez le système de filtration une fois par an.

La cassette filtre (HIEPA* réf. ZR 0029 01*) est disponible chez votre revendeur ou dans les Centres Service Agréés.

Ouvrez le couvercle de votre aspirateur (fig.14).

Retirez le support sac du compartiment sac (fig.15), ensuite retirez la cassette filtre (HIEPA* (fig.27) et jetez la cassette dans une poubelle (fig.28).

Remplacez la nouvelle cassette filtre (HIEPA* (réf. ZR 0029 01*) dans son compartiment (fig.29).

OÙ ACHETER LES ACCESSOIRES

ACCESSOIRES*	UTILISATION	MISE EN PLACE DE L'ACCESSOIRE	LIEUX D'ACHAT
Sac Wonderbag* UNIVERSAL	Sac universel.	Installez la bague sur le support de sac.	
Brosse ameublement	Pour nettoyer les meubles.	Fixez la brosse ameublement à l'extrémité de la crosse.	
Suceur ameublement	Pour nettoyer les meubles.	Emboîtez le suceur ameublement à l'extrémité de la crosse ou du tube.	
Suceur fente télescopique	Pour accéder aux recoins et aux endroits difficiles d'accès.	Emboîtez le suceur fente télescopique à l'extrémité de la crosse ou du tube.	
Suceur parquet rectangulaire	Pour les sols fragiles.	Emboîtez le suceur parquet à l'extrémité du tube.	
Suceur parquet DELTA	Pour les sols fragiles.	Emboîtez le suceur parquet DELTA à l'extrémité du tube.	
Mini turbobrosse	Pour nettoyer en profondeur les tissus d'ameublement.	Emboîtez la mini turbobrosse à l'extrémité du tube.	
Turbobrosse	Pour enlever les fils et poils d'animaux incrustés dans les tapis et moquettes.	Emboîtez la turbobrosse à l'extrémité du tube.	

Centres Service Agréés Rowenta (Pour connaître la liste des Centres Service Agréés, contactez le Service Consommateurs Rowenta dont vous trouverez les coordonnées dans la carte de garantie internationale jointe)

DÉPANNAGE

IMPORTANT Dès que votre aspirateur fonctionne moins bien et avant toute vérification, arrêtez-le en appuyant sur la pédale Marche/Arrêt.

Si votre aspirateur ne démarre pas

- L'appareil n'est pas alimenté. Vérifiez que l'appareil est correctement branché.

Si votre aspirateur n'aspire pas

- Un accessoire ou le flexible est bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible.
- Le couvercle est mal fermé : vérifiez la mise en place du sac, du support de sac et de la cassette filtre (HIEPA* et refermez le couvercle.

Si votre aspirateur aspire moins bien, fait du bruit, siffle

- Un accessoire ou le flexible est partiellement bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible.
- Le sac est plein ou saturé par des poussières fines : remplacez le sac Wonderbag* (18a) ou videz le sac textile* (18b).
- Le système de filtration est saturé : changez la cassette filtre (HIEPA* (réf. ZR002901*) et remplacez-la dans son logement ou nettoyez la cassette filtre (HIEPA* (réf. ZR005201*) selon la procédure.
- Le variateur mécanique de puissance (20c) est ouvert : fermez le variateur mécanique de puissance de la crosse.

Si le témoin de changement de sac reste rouge

- Le sac est saturé : remplacez le sac Wonderbag* (18a) ou videz le sac textile* (18b).

Si le couvercle ne se ferme pas (action des détecteurs de présence 13, 14, 16)

- Vérifiez la présence du support de sac, du sac ou son bon positionnement.
- Vérifiez la présence de la cassette filtre (HIEPA* ou son bon positionnement.

Si le suceur est difficile à déplacer

- Diminuez la puissance en ouvrant le variateur mécanique de puissance de la crosse (20c) ou en déplaçant le curseur du variateur électronique de puissance (9) vers la position MIN.

Si le cordon ne rentre pas totalement

- Le cordon est ralenti lors de sa rentrée : ressortez le cordon et appuyez sur la pédale enrouleur de cordon.

Si un problème persiste, contactez votre aspirateur au Centre Service Agréé Rowenta le plus proche. Pour connaître la liste des Centres Service Agréés, contactez le Service Consommateurs Rowenta dont vous trouverez les coordonnées dans la carte de garantie internationale jointe.

GARANTIE

Cet appareil est uniquement réservé à un usage ménager et domestique ; en cas d'utilisation non appropriée ou non conforme au mode d'emploi, aucune responsabilité ne peut engager la marque et la garantie est annulée.

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégradera de toute responsabilité.

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.